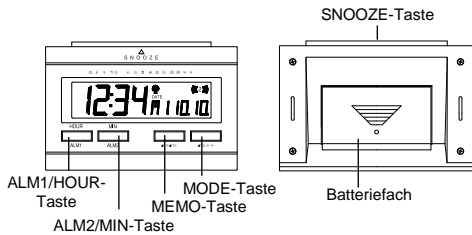


MEMORY-WECKERUHR

Betriebsanleitung

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieser modernen Memory-Weckeruhr mit funkgesteuerter Zeitanzeige. Der Betrieb dieses Produkts ist einfach und leicht verständlich. Lesen Sie für maximale Ausnutzung aller seiner Vorzüge diese Betriebsanleitung bitte trotzdem aufmerksam durch.



MERKMALE

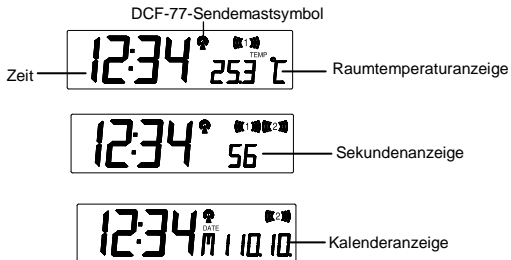
- DCF-77-Funkuhr mit manueller Einstelloption
- 24-Stundenanzeige
- Kalenderanzeige
- 2 unabhängige Alarmeinstellungen
- Memory-Alarm
- Wecksignal-Schlummerfunktion
- Raumtemperaturanzeige in Grad Celsius
- Hintergrundbeleuchtung

GRUNDEINSTELLUNG

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Weckeruhr wie oben gezeigt.
2. Setzen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität 2 1,5V-Batterien vom Typ AAA, IEC LR3 in das Batteriefach und schließen Sie den Deckel wieder.
3. Nach dem Einsetzen der Batterie werden alle Segmente der LCD-Anzeige kurz aufleuchten und ein Piepsignal wird ertönen. Anschließend tritt die Uhr in den Modus für den funkgesteuerten Zeitempfang ein. Innerhalb von 30 Sekunden erscheint nun ein blinkendes DCF-77-Funkturmsymbol. Damit ist die Weckeruhr betriebsbereit und sucht automatisch das funkgesteuerte Zeitsignal. Dies kann etwa 3 bis 5 Minuten dauern. Wird das Zeitsignal letztlich empfangen, so werden sowohl die Zeit als auch das Funkturmsymbol dauernd auf der Weckeruhr angezeigt.
4. Wird die DCF-Zeit nicht innerhalb von 10 Minuten ordnungsgemäß empfangen, so stellen Sie die Zeit entweder manuell ein oder warten Sie weiter, bis die Uhr das Zeitsignal empfängt. Diese wird gewöhnlich zu jeder vollen Stunde einen weiteren Empfangsversuch für das DCF-Zeitsignal unternehmen. Ist der Empfangsversuch erfolgreich, so wird die manuell eingestellte Zeit durch die DCF-Zeit überschrieben (Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise unter "Funggesteuerte Zeitanzeige" und "Manuelle Zeiteinstellung").

LCD-BILDSCHIRM

Die Memory-Weckeruhr kann mit Hilfe der MODE-Taste zwischen den Anzeigen der Zeit, der Raumtemperatur, der Sekunden und des Datums umgeschaltet werden.



FUNKTIONSTASTEN

Die Weckeruhr besitzt fünf leicht bedienbare Funktionstasten:

MODE-Taste

- Zur Umschaltung zwischen 3 Anzeigeformen: Raumtemperatur; Sekunden; Kalender: Wochentag, Tagesdatum und Monat (Anzeige nur bei erfolgreichem DCF-77-Signalempfang)
- Zum Eintritt in den manuellen Zeiteinstellmodus, wenn sie gedrückt und für etwa 2 Sekunden gehalten wird
- Zum Verlassen des Memory-Alarmmodus

ALM1/HOUR-Taste

- Zum Eintritt in den Einstellmodus für Alarm 1, wenn sie gedrückt und für etwa 2 Sekunden gehalten wird
- Zur Einstellung der Stunden im Modus Manuelle Zeiteinstellung und Weckalarmeinstellung
- Zur Aktivierung/Deaktivierung von Alarm 1
- Zum Abbruch des Weckalarms
- Zum Abbruch der Schlummerfunktion während der Schlummerzeit

ALM2/MIN-Taste

- Zum Eintritt in den Einstellmodus für Alarm 2, wenn sie gedrückt und für etwa 2 Sekunden gehalten wird
- Zur Einstellung der Minuten im Modus Manuelle Zeiteinstellung und Weckalarmeinstellung
- Zur Aktivierung/Deaktivierung von Alarm 2
- Zum Abbruch des Weckalarms
- Zum Abbruch der Schlummerfunktion während der Schlummerzeit

MEMO-Taste

- Zur Anzeige des aktuell eingestellten Alarms 1 und der drei vorher gegangenen Weckzeiteinstellungen

SNOOZE-Taste

- Zur Aktivierung/Deaktivierung der Schlummerfunktion
- Zur Anzeige von Alarm 2, wenn sie gedrückt und für etwa 2 Sekunden gehalten wird
- Zum Verlassen des manuellen Zeiteinstellmodus
- Zum Verlassen des Alarmeinstellmodus
- Zum Verlassen des Memory-Alarmmodus

FUNKGESTEUERTE ZEITANZEIGE

Die Zeitbasis für die funkgesteuerte Zeitanzeige ist eine von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt Braunschweig betriebene Cäsium-Atomuhr mit einer rechnerischen Ganggenauigkeit von 1 Sekunde in 1 Mio. Jahren.

Diese Uhrzeit wird zum DCF-77-Zeitsignal (77,5kHz) kodiert und von einem Langwellensender in Mainflingen bei Frankfurt über einen Senderadius von etwa 1500 km abgestrahlt. Befindet sich Ihre Weckeruhr innerhalb dieses Sendebereiches, so empfängt sie dieses Signal, rechnet es um und zeigt damit stets die absolut genaue Zeit an.

DCF-77-EMPfangSTEST

Nachdem die Batterie eingesetzt ist, wird die Weckeruhr sofort automatisch versuchen, das DCF-77-Zeitsignal zu empfangen. In normaler Umgebung (d.h. in sicherer Entfernung von Störquellen wie z.B. Fernsehgeräten) dauert es bis zum Empfang der Funksignale etwa 3 - 5 Minuten. Sollte innerhalb von 10 Minuten nach Einsetzen der Batterie das DCF-77-Signal nicht ordnungsgemäß empfangen werden, so sind folgende Punkte zu überprüfen, bevor die Zeit manuell eingestellt wird (siehe "Manuelle Zeiteinstellung" unten):

1. Die Entfernung der Weckeruhr von Störquellen wie z.B. Computerbildschirmen oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 - 2 Meter betragen.
2. Vermeiden Sie, das Gerät direkt an oder in die Nähe metallischer Türen, Fensterrahmen oder sonstiger Metallkonstruktionen zu platzieren.
3. In Stahlbetonräumen (Kellern, Hochhäusern usw.) ist das DCF-77-Frequenzsignal zwangsläufig schwächer. In Extremfällen platzieren Sie bitte Ihre Weckeruhr in die Nähe eines Fensters und/oder richten sie so aus, dass die Vorder- oder Rückseite in Richtung Frankfurt zeigt. Vermeiden Sie auch hier die Platzierung in die unmittelbare Nähe von Metallrahmen oder -konstruktionen.

Hinweis:

Manche Anwender leben in Gegenden, in denen atmosphärische Störungen den korrekten Empfang des DCF-77-Frequenzsignals massiv behindern. Nachts sind meist auch dort diese Störungen wesentlich geringer, so dass ein Signalempfang fast immer möglich ist. Ein einziger Signalempfang pro Tag reicht aus, um die Gangabweichung Ihrer Weckeruhr für 24 Stunden unter einer Sekunde zu halten.

Ist der Empfang erfolgreich, so wird das DCF-77-Sendemastsymbol auf der LCD-Anzeige als Zeichen dafür, dass das Signal erkannt wurde und empfangen werden soll, anfangen zu blinken. Ist das Signal fest lokalisiert, so bleibt das Sendemastsymbol auf dem Bildschirm permanent sichtbar. Das empfangene Signal wird jetzt die evtl. vorher manuell eingestellte Zeit automatisch überschreiben. Neben der Zeit wird von der Weckeruhr auch das Tagesdatum empfangen und in der Kalendersektion des LCD-Bildschirms angezeigt.

MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

In manchen Fällen könnte die Weckeruhr nach Einsetzen der Batterie nicht in der Lage sein, das DCF-77-Frequenzsignal zu empfangen. In einer solchen Situation sollte die Zeit manuell eingestellt werden (vor einer manuellen Einstellung bitte den obigen Punkt "DCF-77-Empfangstest" beachten).

1. Drücken und halten Sie die MODE-Taste zum Eintritt in den manuellen Zeiteinstellmodus für etwa 2 Sekunden. Die Zeit-Stellen des LCD beginnen zu blinken.
2. Stellen Sie die Zeit ein, indem Sie für die Stunden die ALM1/HOUR-Taste und für die Minuten die ALM2/MIN-Taste drücken (Drücken oder Halten der Tasten schaltet die Anzeige in Schritten von 1 weiter).
3. Ist die Zeit eingestellt, so drücken Sie zum Verlassen des manuellen Zeiteinstellmodus die SNOOZE-Taste oder warten Sie einige Sekunden, bis der Modus automatisch verlassen wird.

Hinweis:

Wird die Zeit manuell eingestellt, so erfolgt keine Kalenderanzeige. Dies geschieht nur bei erfolgreichem Empfang der DCF-Zeitinformation.

EINSTELLUNGEN VON ALARM 1 UND ALARM 2



1. Drücken und halten Sie die ALM1/HOUR-Taste für etwa 2 Sekunden zum Eintritt in den Einstellmodus für Weckalarm 1 (Alarm 1 wird beginnen zu blinken).
2. Stellen Sie mit der ALM1/HOUR-Taste die Stunden und mit der ALM2/MIN-Taste die Minuten ein. Drücken dieser Tasten schaltet die Stunden und Minuten kontinuierlich in Schritten von 1 weiter.
3. Ist der Weckalarm eingestellt, so drücken Sie zum Verlassen des Weckalarm-Einstellmodus die SNOOZE-Taste oder warten Sie einige Sekunden, bis der Modus automatisch verlassen wird.

Wiederholen Sie die selben Schritte mit der ALM2/MIN-Taste für die Einstellung von Alarm 2 (Alarm 2 wird beginnen zu blinken).

Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass die Alarmsymbole ((1)) oder/und ((2)) auf dem LCD-dargestellt werden, da sonst bei Erreichen der Weckzeit(en) kein Weckruf ertönen wird. Die Dauer des Wecksignals beträgt etwa 90 Sekunden.

Um den Weckalarm ein- oder auszuschalten, drücken Sie die ALM1/HOUR- oder die ALM2/MIN-Taste, bis das Symbol ((1)) oder/und ((2)) erscheint = Ein (ON) oder verschwindet = Aus (OFF).

ABBRUCH DES WECKALARMSIGNALS:

Wenn der Weckalarm ertönt, kann er durch Drücken der ALM1/HOUR-, der ALM2/MIN- oder der MODE-Taste abgebrochen werden. Auf Wunsch kann jetzt auch durch Drücken der SNOOZE-Taste die Schlummerfunktion aktiviert werden.

SCHLUMMERFUNKTION (SNOOZE)

Zur Aktivierung der Schlummerfunktion wird einfach während des ertönen des Wecksignals die SNOOZE-Taste gedrückt. Der Weckruf wird abgebrochen und ab Beginn der nächsten Minute für volle 6 Minuten unterdrückt, um dann automatisch erneut zu ertönen. Während der Schlummerdauer werden die Alarmsymbole ((1)) oder ((2)) blinken. Dies lässt erkennen, dass der Weckalarm zwar aktiv, jedoch durch die Schlummerfunktion unterdrückt ist.

Während der Schlummerdauer kann die Schlummerfunktion deaktiviert werden, indem die SNOOZE-Taste gedrückt und gehalten wird, bis ein Piepton ertönt. Gleiches kann durch einmaliges Drücken der ALM1/HOUR-, der ALM2/MIN- oder der MODE-Taste erreicht werden.

MEMORY-ALARM (SPEICHERUNG DER WECKZEITEN)

MEMO-Symbol (blinkend)



Dieses einzigartige Merkmal erlaubt einen Überblick über vier vorher gegangene Weckzeiteinstellungen einschließlich der aktuellen Alarmzeit 1. Um eine der früher gespeicherten Weckzeiten ohne die Notwendigkeit einer Neueinstellung auszuwählen, folgen Sie den Schritten unten:

1. Drücken Sie zur Auswahl einer beliebigen, früher gespeicherten Weckzeit (die aktuelle Alarm 1-Zeit sowie die letzten drei Weckzeiten) die MEMO-Taste.
2. Drücken Sie entweder die ALM1/HOUR- oder die ALM2/MIN-Taste, um die ausgewählte Weckzeit als neue, aktuelle Weckzeit Alarm 1 oder Alarm 2 zu speichern.
3. Wird keine Auswahl getroffen, so drücken Sie zum Verlassen des Memory-Alarmmodus die SNOOZE- oder die MODE-Taste oder warten Sie einige Sekunden, bis der Modus automatisch verlassen wird.

Hinweis:

Die im Memory-Alarmmodus sichtbare Alarmzeit 1 kann durch Drücken der ALM2/MIN-Taste ebenso für die Alarmzeit 2 ausgewählt und gespeichert werden. Hierbei ersetzt die aktuelle Zeit für den Alarm 1 automatisch die vorher eingestellte Alarmzeit 2.

Nach dem Verlassen des Memory-Alarmmodus werden die Alarmsymbole (((1))) oder (((2))) automatisch eingeschaltet (ON) bleiben und dadurch erkennen lassen, dass Alarm 1 oder Alarm 2 aktiv ist.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Die Hintergrundbeleuchtung wird bei Betätigung einer beliebigen Taste automatisch ein- (ON) und nach etwa 2 Sekunden ebenso automatisch wieder abgeschaltet (OFF). Wird eine der Tasten gedrückt und gehalten, so bleibt die Hintergrundbeleuchtung bis zum Loslassen dieser Taste eingeschaltet (ON).

BATTERIEWECHSEL

- Für optimale Anzeigegenauigkeit sollte die Batterie mindestens einmal jährlich oder spätestens dann, wenn die LCD-Anzeige schwach oder undeutlich wird, ausgetauscht werden.
- Entfernen Sie schwache Batterien sofort, um eine Auslaufen und daraus folgende Beschädigungen zu vermeiden. Zum Austausch nur neue Batterien des vorgeschriebenen Typs verwenden.

PFLGE UND INSTANDHALTUNG

- Zur Ausschließung von Schäden an der Weckeruhr und ungenauer Anzeige sollte die Platzierung an vibrations- und erschütterungsgefährdeten Stellen vermieden werden.
- Es ist zu vermeiden, dass die Weckeruhr plötzlichen Temperaturänderungen wie z.B. direktem Sonnenlicht, aber auch extremer Kälte und feuchten oder gar nassen Umgebungsbedingungen ausgesetzt wird.
- Reinigung von Anzeige und Gehäuse nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Zur Vermeidung von Kratzern keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.
- Die Weckeruhr nicht in Wasser tauchen.
- Bitte unternehmen Sie an der Weckeruhr keine eigenen Reparaturversuche. Bei unsachgemäßer Behandlung erlischt die Garantie. Es wird empfohlen, Reparaturen nur am Ort des Kaufes von einem Fachmann durchführen zu lassen.

TECHNISCHE DATEN

- Temperaturmessbereich: 0°C bis +50°C
- Funkgesteuertes Zeitsignal: DCF-77
- Spannungsversorgung: 2 x 1,5V-Batterie Typ AAA, IEC LR3 (Alkali-Batterie empfohlen)
- Batterielebensdauer: Etwa 12 Monate
- Abmessungen (L x B x H): 102,5 x 48 x 69 mm

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

- Elektrischer und elektronischer Abfall enthält schädliche Substanzen. Die Entsorgung von Elektronikabfall in der freien Natur und/oder auf nicht genehmigten Schuttblatdeplätzen zerstört nachhaltig die Umwelt.
- Zur Erlangung der Adressen legaler Schuttblatdeplätze mit selektiver Abfallverwertung kontaktieren Sie bitte Ihre lokalen und/oder regionalen Verwaltungsbehörden.
- Alle elektronischen Geräte müssen ab sofort dem Recycling zugeführt werden. Dazu muss jeder Anwender seinen aktiven Beitrag bei der Erfassung, dem Recycling und der Wiederverwendung von elektrischem oder elektronischem Abfall leisten.
- Die uneingeschränkte Entsorgung von Elektronikabfall schadet der öffentlichen Gesundheit und der Qualität der Umwelt.
- Elektronischer Abfall darf unter keinen Umständen mit dem normalen Restmüll entsorgt werden.
- Wie auf der Geschenkverpackung und auf dem Produkt vermerkt, ist es für den Anwender höchst empfehlenswert, die "Bedienungsanleitung" aufmerksam zu lesen.
- Hersteller und Händler übernehmen keine Verantwortung für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich daraus ergeben.
- Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke oder für die Information der Öffentlichkeit benützt werden.
- Die technischen Daten dieses Gerätes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Diese Anleitung darf ohne schriftliche Genehmigung durch den Hersteller auch nicht auszugsweise vervielfältigt werden.

Umwelteinflüsse auf Funkempfang

Die Uhr empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Uhr an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt von metallischen oder elektrischen Gegenständen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.

- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Ersticken führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz

Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!



Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz

Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.

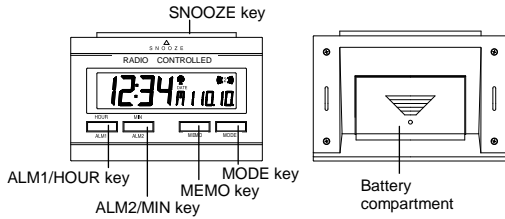


MEMO ALARM CLOCK

Operating Manual

INTRODUCTION

Congratulations on purchasing this state-of-the-art Alarm clock with radio controlled time. The operation of this product is simple and straightforward and by reading this manual, users will receive the optimum benefits of all its features.



FEATURES

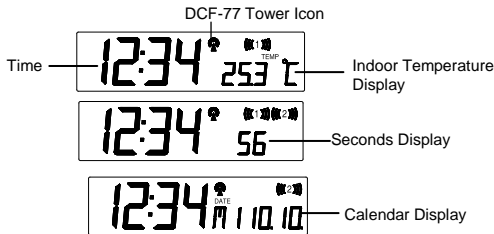
- DCF-77 Radio controlled clock with manual setting options
- 24 hour time display
- Calendar display
- 2 independent alarm settings
- Memory alarm
- Alarm snooze function
- Indoor temperature display in degree Celsius
- Back-light

SETTING UP

1. First, slide to open the battery cover at the back of the alarm clock as indicated above.
2. Checking the correct polarization, insert 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V battery into the battery compartment and replace the cover.
3. When the battery is inserted, all the segments of the LCD will light up briefly and a "beep" sound will be heard before entering the radio controlled time reception mode. Within 30 seconds, the 'DCF-77 Tower' icon will appear and start flashing. Your alarm clock is now operational and it automatically starts scanning for the radio controlled time signal. This will take about 3 to 5 minutes. When the time signal is being received, both the time and 'DCF-77 Tower' icon will be displayed on the alarm clock.
4. If reception is not successful within approximately 10 minutes, either manually set the time or wait for the clock to receive DCF time. Usually, the clock will automatically attempt each full hour to receive the DCF time. When this is successful, the received DCF time will override the manually set time. The date is also updated with the received time (Please refer also to notes on "Radio controlled time" and "Manual time setting").

LCD SCREEN

The Memo Alarm clock can toggle and display information of time, indoor temperature, seconds and date when pressing the MODE key.



FUNCTION KEYS

The alarm clock has five easy-to-use function keys:

MODE key

- To toggle between 3 display modes: Indoor temperature; Seconds; Calendar: weekday, date and month (only displayed when DCF reception is successful)
- To enter the manual time setting mode when pressed and held for about 2 seconds
- To exit the memory alarm mode

ALM1/HOUR key

- To enter the Alarm1 setting mode if pressed and held for about 2 seconds
- To set the hour in manual time setting and alarm setting modes
- To activate/deactivate Alarm 1
- To stop the alarm
- To de-activate the snooze during snooze time

ALM2/MIN key

- To enter the Alarm 2 setting mode if pressed and held for about 2 seconds
- To set the minutes in manual time setting and alarm setting modes
- To activate/deactivate Alarm 2
- To stop the alarm
- To de-activate the snooze during snooze time

MEMO key

- To display the current Alarm 1 time and the previous three alarm time settings

SNOOZE key

- To activate/de-activate the snooze function
- To display Alarm 2 time when press and hold the key for about 2 seconds
- To exit the manual time setting mode
- To exit the alarm setting mode
- To exit the memory alarm mode

RADIO CONTROLLED TIME

The time base for the radio-controlled time is a Cesium Atomic Clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig which has a time deviation of less than one second in every one million years.

The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 khz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. The alarm clock receives this signal and converts it to show the precise time and so when within this range the received time is completely accurate.

CHECKING FOR DCF-77 RECEPTION

The alarm clock will automatically start scanning for the DCF-77 frequency signal after the battery is inserted. In normal surroundings (for example away from interfering sources such as TV sets), it takes between 3 to 5 minutes to receive the signal. If after 10 minutes of inserting the battery into the alarm clock and the DCF-77 signal is not received, then check the following list before manually setting the time (see **Manual time setting** below):

1. The distance of the alarm clock should be at least 1.5 - 2.0 meters away from interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid placing the alarm clock onto or in the immediate proximity of metal doors, window frames or structures.
3. Within thick concrete rooms such as basements and tower blocks, the DCF-77 signal is naturally weaker. In extreme cases, place the alarm clock closer to a window and/or point its front or rear towards the general direction of the Frankfurt transmitter (avoid placing near metal frames and structures).

Note:

Users may be located in areas where atmospheric disturbances are the direct cause for not receiving the DCF-77 frequency signal. During nighttime, atmospheric disturbances are usually less severe and reception is possible in most cases. With a single daily reception, it is adequate for the alarm clock to keep time deviation to below 1 second in a period of 24 hours.

When scanning for time signal, the 'DCF-77 Tower' icon will start flashing on the LCD as a sign that the signal has been found and reception is being attempted. Once the signal is "locked", the 'DCF-77 Tower' icon will stay fixed on the LCD and the received time will automatically correct the manually set time. As well as the time, the date will also be received by the alarm clock which is displayed accordingly in the calendar section of the LCD.

MANUAL TIME SETTING MODE

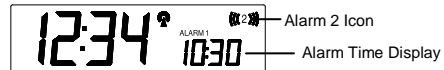
In some cases after inserting the battery, the alarm clock may not be able to receive the DCF-77 signal. In this situation, the time should be manually set (before manual setting see **Checking DCF-77 Reception** above).

1. Press and hold the MODE key for about 2 seconds to enter the manual time setting mode. The time digits start flashing.
2. Set the time by pressing the ALM1/HOUR key to enter the hour and the ALM2/MIN key to enter the minutes (each press or holding the keys down will increase the digits by one)
3. Once the time is set, either press the SNOOZE key or wait for automatic timeout to exit the manual time setting mode.

Note:

The calendar will not be displayed when time has been manually set. It only will be displayed when DCF reception is successful.

ALARM 1 AND ALARM 2 SETTINGS



1. Press and hold the ALM1/HOUR key for about 2 seconds to enter the Alarm 1 setting mode (Alarm 1 time will start flashing).
2. Use the ALM1/HOUR key to set the hour and the ALM2/MIN key to set the minute. Pressing these keys continuously moves the hours and the minutes consecutively by 1.
3. Once the Alarm time is set, either press the SNOOZE key or wait for automatic timeout to exit the alarm setting mode.

Repeat the same steps using ALM2/MIN to enter the Alarm 2 setting mode (Alarm 2 time will start flashing).

Note:

Ensure that the alarm icons ((1)) or/and ((2)) are displayed on the LCD otherwise the alarm(s) will not sound when the alarm time is (are) reached. The duration for the alarm ring time is about 90 seconds.

To set the alarm ON/OFF, press the ALM1/HOUR or ALM2/MIN until the ((1)) or/and ((2)) icon appears = ON or disappears = OFF.

TO STOP THE ALARM(S):

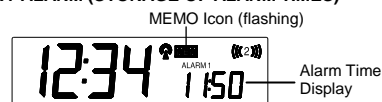
When the alarm is sounding, either press the ALM1/HOUR key, the ALM2/MIN key, or the MODE key to stop the alarm, or press the SNOOZE key to enter in the snooze mode.

SNOOZE SETTING

To use the snooze feature, simply press the SNOOZE key when the alarm is sounding and the alarm will snooze from the start of next minute for 6 full minutes before automatically sounding again. When the alarm is snoozing, the alarm icon ((1)) or ((2)) will start flashing indicating that the alarm is active but in Snooze mode.

To stop the snooze function when it is in snooze period, press and hold the SNOOZE key until a "beep" is sounded. You can also press the ALM1/HOUR key, the ALM2/MIN key, or the MODE key once to stop the snooze function.

MEMORY ALARM (STORAGE OF ALARM TIMES)



This unique feature enables to view four previously alarm set times including the current alarm 1 time. To select the desired alarm time from a previously recorded alarm time without the need to re-enter that specific alarm time, please follow these steps:

1. Press the MEMO key to select from any previously recorded alarm times (current alarm 1 time and the 3 previous alarm times).
2. Press either the ALM1/HOUR or ALM2/MIN key to store the selected alarm time as the current set alarm time for Alarm 1 or Alarm 2.
3. If no selection of alarm time is made, either press the SNOOZE key or the MODE key; or wait for automatic timeout to exit the memory alarm mode.

Note:

The current alarm 1 time viewed on the memory alarm mode can also be selected and stored on the current alarm 2 time by pressing ALM2/MIN key. Once this current alarm 2 time has set, the current alarm 1 time will automatically replace by the previous alarm 2 time.

Upon exiting the memory alarm mode, the alarm icons ((1)) or ((2)) will be automatically ON, indicating that the Alarm 1 or Alarm 2 is active.

BACK-LIGHT

The back-light is automatically switched ON when any keys are pressed. The back-light will be switched on for approximately 2 seconds before automatically switching OFF. However, if any of the keys are pressed and held down, then back-light will remain ON constantly until the key is released.

REPLACING BATTERIES

- For optimum running accuracy, batteries should be replaced at least once a year or when the LCD contrast becomes dim or unclear.
- Immediately remove all low powered batteries to avoid leakage and damage. Replace only with new batteries of the recommended size.

MAINTENANCE

- Avoid placing alarm clock in areas prone to vibration and shock as these may cause damage and inaccurate readings.
- Avoid exposure to sudden changes in temperature such as direct sunlight, extreme cold and wet or moist conditions.
- When cleaning the display and casing, use a soft damp cloth only. Do not use solvents or scouring agents as they may mark the LCD and casing.
- Do not submerge the alarm clock into water.
- Do not make or attempt to make any repairs to the alarm clock. Return it to its original point of purchase for repair by a qualified engineer. Opening and tampering with the alarm clock may invalidate its guarantee

SPECIFICATIONS

- Temperature measuring range: 0°C to +50°C
- Radio controlled time signal: DCF-77
- Power source: 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V battery (Alkaline battery recommended)
- Battery life: approximately 12 months
- Dimensions (L x W x H): 102.5 x 48 x 69 mm

LIABILITY DISCLAIMER

- The electrical and electronic wastes contain hazardous substances. Disposal of electronic waste in wild country and/or in unauthorized grounds strongly damages the environment
- Please contact your local or/and regional authorities to retrieve the addresses of legal dumping grounds with selective collection
- All electronic instruments must from now on be recycled. User shall take an active part in the reuse, recycling and recovery of the electrical and electronic waste.
- The unrestricted disposal of electronic waste may do harm on public health and the quality of environment.
- This product must however not be thrown in general rubbish collection points.
- As stated on the gift box and labeled on the product, reading the "User manual" is highly recommended for the benefit of the user.
- The manufacturer and supplier cannot accept any responsibility for any incorrect readings and any consequences that occur should an inaccurate reading take place.
- This product is not to be used for medical purposes or for public information.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- No part of this manual may be reproduced without written consent of the manufacturer.

Environmental reception effects

The clock obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the clock at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

Precautions

- This main unit is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

Consideration of duty according to the law of electrical devices



This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

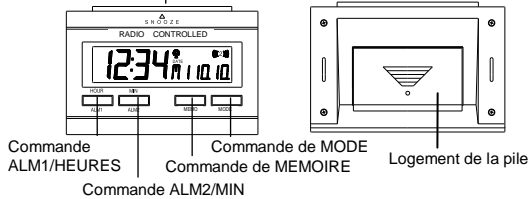


REVEIL MEMO Mode d'emploi

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce réveil mémo dernier cri avec heure radio-commandée. C'est un appareil d'une grande simplicité et la lecture de ce mode d'emploi vous permettra de profiter au mieux de toutes ses caractéristiques.

Commande de REPETITION DE REVEIL



CARACTERISTIQUES

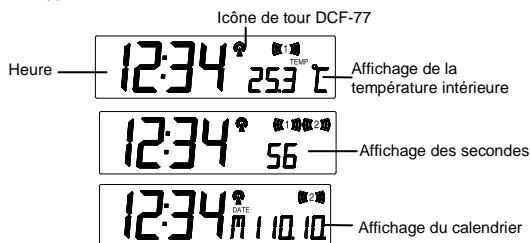
- Réveil radio commandé DCF-77 avec option de réglage manuel
- Affichage 24 heures
- Affichage du calendrier
- 2 réglages d'alarme indépendants
- Alarme de mémoire
- Fonction de répétition de réveil
- Affichage de la température intérieure en degrés Celsius
- Rétro-éclairage

PARAMETRAGE

1. Commencer par ouvrir le couvercle de la pile au dos du réveil en le faisant glisser comme indiqué ci-dessus.
2. En respectant les polarités, installer 2 pile LR3, AAA, IEC, 1,5V dans le logement et remettre le couvercle en place.
3. Quand la pile est en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement et un bip sonore se fait entendre avant que l'appareil n'entre le mode de réception de l'heure radio-commandée. L'icône de "tour DCF" s'affiche en clignotant dans les 30 secondes qui suivent. Le réveil est maintenant opérationnel et recherche automatiquement le signal horaire radio-commandé, ce qui prend 3 à 5 minutes. Quand il reçoit le signal horaire, l'heure et l'icône de "tour DCF" s'affichent.
4. En cas de non-réception dans les 10 minutes qui suivent, réenclencher le réveil manuellement ou attendre que celui-ci reçoive automatiquement l'heure DCF. Le réveil tente automatiquement de capter l'heure DCF toutes les heures justes. Quand il réussit, l'heure captée supplante l'heure réglée manuellement. La date est aussi actualisée sur l'heure reçue. (Se reporter aux remarques de "l'Heure radio commandée" et du "Réglage manuel de l'heure").

ECRAN LCD

Le Réveil Memo peut alterner et afficher heure, température intérieure, secondes et date quand on appuie sur la commande MODE.



COMMANDES DE FONCTION

Le réveil possède cinq commandes faciles à utiliser:

Commande MODE

- Pour alterner entre 3 modes d'affichage :
Température intérieure
Secondes
- Calendrier : jour, date et mois (affichés seulement quand la réception DCF est réussie)
- Pour entrer le mode de réglage manuel en appuyant dessus pendant 2 secondes environ.
- Pour sortir du mode d'alarme de la mémoire.

Commande ALM1/HOUR

- Pour entrer le mode de réglage de l'alarme 1 en appuyant dessus pendant 2 secondes.
- Pour régler les heures dans les modes de réglage manuel de l'heure et de réglage de l'alarme.
- Pour activer/annuler l'alarme 1.
- Pour arrêter l'alarme.
- Pour désactiver la répétition de réveil quand elle est déclenchée

Commande ALM2/MIN

- Pour entrer le mode de réglage de l'alarme 2 en appuyant dessus pendant 2 secondes.
- Pour régler les minutes dans les modes de réglage manuel de l'heure et de réglage de l'alarme.
- Pour activer/annuler l'alarme 2.
- Pour arrêter l'alarme.
- Pour désactiver la répétition de réveil quand elle est déclenchée

Commande MEMO

- Pour afficher l'heure d'Alarme 1 actuelle et les trois réglages de l'alarme précédents

Commande SNOOZE

- Pour activer/annuler la fonction de répétition de réveil.
- Pour afficher l'heure d'alarme 2 en appuyant dessus pendant 2 secondes.
- Pour sortir du mode de réglage manuel de l'heure.
- Pour sortir du mode de réglage de l'alarme.
- Pour sortir du mode de mémoire de l'alarme

HEURE RADIO COMMANDEE

L'heure radio-commandée est basée sur une Horloge Atomique au Césium, exploitée par le Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig dont la déviation horaire est inférieure à une seconde par million d'années.

L'heure est codée et transmise depuis Mainflingen près de Francfort par l'intermédiaire de signaux de fréquence DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée de 1.500 km environ. Le réveil

reçoit ces signaux et les convertit pour indiquer l'heure exacte; ainsi, lorsqu'il est situé dans ce rayon, l'heure qu'il reçoit est parfaitement exacte.

VERIFICATION DE LA RECEPTION DCF-77

Le réveil se met automatiquement à scanner le signal de fréquence DCF-77 dès que la pile est en place. Dans un environnement normal (par exemple, à l'écart de sources d'interférence telles qu'un téléviseur), le signal est capté en 3 à 5 minutes. Si le réveil ne le reçoit pas 10 minutes après que les piles ont été installées, vérifier les points suivants avant de régler l'heure manuellement (voir ci-dessous le Réglage manuel de l'heure):

1. Le réveil devrait être positionné à 1,5 - 2,0 mètres au moins de toutes sources d'interférences telles que moniteurs d'ordinateurs ou téléviseurs.
2. Eviter de placer le réveil sur ou à proximité immédiate de portes ou cadres de fenêtre en métal et structures métalliques.
3. A l'intérieur de pièces aux parois de béton épaisses telles que caves et tours, les signaux de fréquence DCF-77 sont naturellement affaiblis. Dans les cas extrêmes, placer le réveil à proximité d'une fenêtre et/ou en orienter l'avant ou l'arrière dans la direction de l'émetteur de Francfort (éviter de le placer à proximité de cadres et structures métalliques).

Remarque :

Les usagers peuvent se trouver dans des zones dans lesquelles l'absence de réception des signaux de fréquence DCF-77 est directement causée par des perturbations atmosphériques. La nuit, les perturbations atmosphériques sont généralement moins sévères et la réception est possible dans la plupart des cas. Une simple réception quotidienne suffit au réveil pour indiquer l'heure avec une déviation inférieure à 1 seconde par 24 heures.

Quand l'appareil recherche le signal horaire, l'icône de la tour DCF-77 clignote sur le LCD pour indiquer que le signal a été capté et qu'un essai de réception est en cours. Une fois que le signal est "verrouillé", l'icône "Tour DCF-77" reste affichée sur le LCD; l'heure reçue corrige automatiquement l'heure réglée manuellement. En même temps que l'heure, le réveil reçoit aussi la date qui est affichée dans la section calendrier du LCD.

MODE DE REGLAGE MANUEL DE L'HEURE

Dans certains cas, il arrive que le réveil ne reçoive pas le signal DCF-77 après que la pile a été installée. Il faut alors régler l'heure manuellement (se reporter préalablement à la Vérification de la réception DCF-77 ci-dessus).

1. Appuyer sur la commande MODE pendant 2 secondes pour entrer le mode de réglage manuel de l'heure. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
2. Régler l'heure en appuyant sur ALM1/HOUR pour entrer les heures et sur ALM2/MIN pour changer les minutes (chaque pression ou une pression constante sur ces touches fait avancer les chiffres d'une unité à la fois)
3. Une fois l'heure réglée, appuyer sur SNOOZE ou attendre la sortie automatique pour quitter ce mode.

Remarque:

Quand le réveil a été réglé manuellement, il n'affiche pas le calendrier qui n'apparaît que lorsque la réception DCF est réussie.

REGLAGES DES ALARMES 1 ET 2



1. Appuyer sur ALM1/HOUR pendant 2 secondes environ pour entrer le mode de réglage de l'alarme 1 (l'heure de l'alarme 1 se met à clignoter).
2. Appuyer sur ALM1/HOUR pour régler les heures et sur ALM2/MIN pour régler les minutes. Appuyer sans lâcher sur ces touches pour faire avancer les heures et minutes par unités.
3. Une fois que l'heure d'alarme est réglée, appuyer sur SNOOZE ou attendre la sortie automatique du mode de réglage de l'alarme.

Répéter les mêmes étapes avec ALM2/MIN pour entrer le mode de réglage de l'alarme 2. (L'heure de l'alarme 2 se mettra à clignoter).

Remarque :

S'assurer que les icônes d'alarme ((1)) ou/et ((2)) sont affichées sur le LCD. Sinon la/les alarme(s) ne se déclencheront pas à l'heure prévue. L'alarme dure environ 90 secondes. Pour activer/annuler l'alarme, appuyer brièvement sur ALM1/HOUR ou ALM2/MIN jusqu'à ce que l'icône ((1)) ou ((2)) s'affiche = activée ou s'éteigne = annulée.

POUR ARRETER LA/LES ALARME(S) :

Quand l'alarme sonne, appuyer sur ALM1/HOUR, ALM2/MIN ou MODE pour l'arrêter; ou appuyer sur SNOOZE pour entrer le mode de répétition de réveil.

REGLAGE DE LA REPETITION DE REVEIL

Pour utiliser la répétition de réveil, appuyer simplement sur SNOOZE quand l'alarme sonne; celle-ci s'interrompt pour se redéclencher 6 minutes entières plus tard. Quand l'alarme est en pause, l'icône ((1)) ou ((2)) clignote pour indiquer que l'alarme est active mais en mode de répétition de réveil.

Pour arrêter la répétition de réveil quand elle est en cours, appuyer sur SNOOZE jusqu'à ce qu'un "bip" se fasse entendre. On peut aussi appuyer une fois sur ALM1/HOUR, ALM2/MIN ou MODE pour arrêter la fonction de répétition de réveil.

ALARME MEMOIRE (STOCKAGE DES HEURES D'ALARME)

icône Memo (clignoter)



Cette caractéristique unique permet de voir les quatre heures d'alarme réglées précédemment y compris l'heure d'alarme 1 actuelle. Pour sélectionner l'alarme désirée à partir d'une heure enregistrée en mémoire sans avoir à effectuer tous les réglages, faire comme suit:

1. Appuyer sur MEMO pour sélectionner l'une des heures d'alarme enregistrées (heure d'alarme 1 actuelle et les trois heures précédentes).
2. Appuyer sur ALM1/HOUR ou ALM2/MIN pour enregistrer l'heure d'alarme sélectionnée comme heure d'alarme actuelle pour l'alarme 1 ou l'alarme 2.
3. Si aucune heure d'alarme n'est sélectionnée, appuyer sur SNOOZE ou sur MODE ou attendre la sortie automatique du mode de la mémoire d'alarme.

Remarque :

L'heure d'alarme 1 actuelle figurant dans le mode de la mémoire d'alarme peut aussi être sélectionnée et stockée dans l'alarme 2 actuelle en appuyant sur ALM2/MIN. Une fois que l'heure de l'alarme 2 actuelle est réglée, l'heure d'alarme 1 actuelle remplace automatiquement l'heure d'alarme 2 précédente.

A la sortie du mode de mémoire d'alarme, les icônes d'alarme ((1)) ou ((2)) s'affichent automatiquement, indiquant que l'alarme 1 ou 2 est active

RETRO-ECLAIRAGE

Appuyer sur n'importe quelle commande pour allumer automatiquement le rétro-éclairage. Celui-ci s'allume pendant 2 secondes environ avant de s'éteindre automatiquement. Cependant, il ne s'éteint pas tant qu'on continue à appuyer sur la touche.

REMPLACEMENT DE LA PILE

- Pour assurer un fonctionnement optimum de l'appareil, changer la pile au moins une fois par an ou quand le contraste du LCD pâlit ou se trouble.
- Retirer sans délai toute pile épuisée afin d'éviter fuites et dégâts. Ne remplacer la pile que par une autre neuve de la taille recommandée.

ENTRETIEN

- Eviter de placer le réveil dans des lieux sujets à des vibrations et chocs, ce qui risque d'endommager les appareils et d'entraver la précision des relevés.
- Eviter les lieux dans lesquels les appareils peuvent être exposés à des écarts soudains de température tels que l'exposition aux rayons du soleil, froid extrême et forte humidité.
- Nettoyer l'affichage et le boîtier avec un chiffon doux humide. Ne pas utiliser de dissolvants ni d'agents abrasifs qui risqueraient de les rayer.
- Ne pas plonger le réveil dans de l'eau.
- Ne pas effectuer ni tenter d'effectuer des réparations sur le réveil. Le retourner au lieu d'achat pour le faire réparer par un technicien qualifié. Ouvrir ou modifier l'appareil risque d'en annuler la garantie.

SPECIFICATIONS

- Rayon des relevés de température: 0°C à +50°C
- Signal horaire radio-commandé: DCF-77
- Alimentation: 2 pile AAA, IEC, LR3, 1,5V (pile alcaline recommandée)
- Durée de la pile: 12 mois environ
- Dimensions (LxlxH): 102.5 x 48 x 69 mm

REJET DE RESPONSABILITE:

- Le rejet des déchets électroniques dans des décharges sauvages et/ou non contrôlées nuit fortement à l'environnement
- Consultez les services officiels locaux ou régionaux pour connaître les points de collecte sélective et de traitement les plus proches de chez vous
- Tous les appareils électroniques doivent être désormais recyclés. Chaque utilisateur doit contribuer activement au recyclage de ses propres déchets
- Le rejet sauvage des déchets électroniques peut avoir des conséquences sur la santé publique et sur la qualité de l'environnement
- Ainsi qu'il est indiqué sur la boîte et sur le présent produit, la lecture du manuel est recommandée pour une utilisation optimisée ; ce produit ne doit pas être jeté dans des poubelles non-spécialisées.
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour tous relevés incorrects et toutes conséquences consécutives à des relevés incorrects.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales ou pour l'information du public.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce produit n'est pas un jouet. Le conserver hors de la portée des enfants.
- La reproduction de tout ou partie de ce livret est interdite sans l'accord écrit du fabricant

Qualité de la réception

L'horloge utilise la technologie de transmission sans fil pour récupérer le signal d'horloge et ajuster l'heure en conséquence. Comme avec tout appareil de communication sans fil, la qualité de cette réception se dégrade dans les circonstances suivantes:

- longue distance de transmission
- Montagnes et vallées proches
- près d'une autoroute, d'un chemin de fer, d'un aéroport, d'une ligne à haute tension, etc.
- près d'un chantier de construction
- au milieu de hauts bâtiments
- à l'intérieur d'un bâtiment en béton
- à proximité d'un appareil électrique (ordinateur, téléviseur, etc.) et d'une structure métallique
- à l'intérieur d'un véhicule en déplacement

Placez l'horloge à un endroit adapté pour une bonne réception des signaux radio, en l'occurrence près d'une fenêtre et loin de toute surface métallique et de tout appareil électrique.

Précautions

- Installez l'appareil en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des forces et des chocs excessifs.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, directs du soleil, à la poussière ou à l'humidité.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez tout contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas l'appareil dans le feu, elle risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le coffret de l'appareil et n'altérez aucun de ses composants.

Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines, ne pas des piles rechargeables.
- Installez les piles en respectant le sens des polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne combinez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Retirez immédiatement les piles déchargées de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'envisagez pas d'utiliser votre appareil avant longtemps.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile dans le feu (elle risque d'exploser).
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse mettre leurs bornes en court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à une humidité extrême et aux rayons directs du soleil.
- Conservez vos piles hors de portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

Utilisez le produit uniquement pour son usage prévu!

Noter l'obligation de la Loi sur la batterie

Les piles ne doivent pas être déposées avec vos ordures ménagères. Dans le cas où vous le faites vous risquez de provoquer des dommages importants à votre environnement ou à la santé d'autrui. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre commerçant qui vous les a vendues ou

d'office à une collecte. Vous en tant qu'utilisateur ou consommateur vous êtes obligés par la loi de retourner les piles usagées!

Noter l'obligation de la Loi sur les appareils électriques



Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à votre point local de collecte de déchets ou à un centre de recyclage. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte des déchets sélectif.

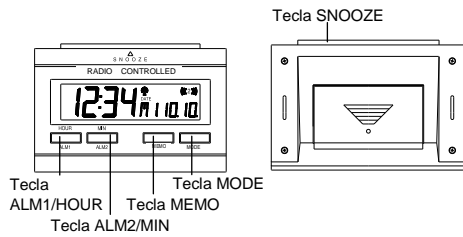


DESPERTADOR CON MEMORIA

Manual de operaciones

INTRODUCCION

Felicitaciones por la compra de este innovador despertador con la hora controlada por señales de radio. El funcionamiento de este producto es simple y sencillo y leyendo este manual, los usuarios obtendrán los mejores beneficios de todas sus funciones y características.



CARACTERISTICAS

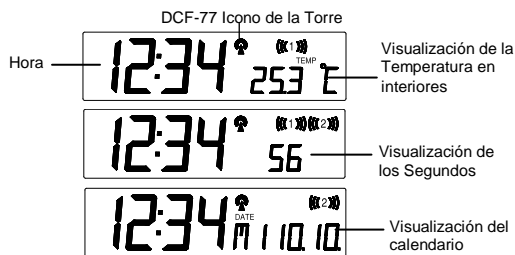
- Reloj controlado por señales de radio DCF-77 con opciones de ajuste manual
- Visualización de la hora en el formato de las 24 horas
- Visualización del calendario
- Se pueden programar 2 alarmas independientemente
- Memoria de la Alarma
- Función de ajuste de la alarma
- Despliegue de la temperatura en interiores en grados Centígrados
- Pantalla iluminada

PONIENDO EN FUNCIONAMIENTO

1. Primero corra y abra la tapa de las baterías ubicada en la parte de atrás del despertador, tal como está indicado arriba.
2. Verificando la polarización correcta, inserte 2 pila del tipo AAA, IEC LR3,1.5V en el compartimiento de las baterías y vuelva a colocar la tapa.
3. Una vez que las pilas sean insertadas, todos los segmentos del LCD se encenderán brevemente y se escuchará el sonido de un "bip", antes de que la unidad entre en el modo de recepción de la hora controlada por señales de radio. Dentro de 30 segundos, el icono de la torre de "DCF-77" aparecerá y empezará a relampaguear. Su despertador esta ahora totalmente listo para ser puesto en funcionamiento y automáticamente empezará a rastrear la señal de la hora controlada por señales de radio. Este proceso tarda aproximadamente de 3 a 5 minutos. Cuando la señal de la hora está siendo recibida, la hora y el icono de la torre de la señal "DCF-77" se visualizarán en el despertador.
4. Si la recepción no tiene éxito dentro de aproximadamente 10 minutos, reajuste el despertador y ponga la hora manualmente o espere hasta que el reloj pueda recibir la señal de la hora DCF. Normalmente, el reloj intentará recibir automáticamente la señal de la hora DCF cada hora en punto. Cuando este proceso tiene éxito, la señal recibida de la hora DCF borrará la hora fijada manualmente. Cuando la hora es recibida adecuadamente, la hora recibida borrará la hora ajustada manualmente. La fecha también será actualizada junto con la hora recibida (Por favor, observe también las notas de "La Hora controlada por señales de Radio" y "Ajuste Manual de la Hora").

PANTALLA LCD

El despertador con memoria puede alternar y visualizar la información de la hora, la temperatura interior, segundos y fecha, cuando se presiona la tecla MODE.



TECLAS DE FUNCIONAMIENTO

El despertador tiene cinco teclas de funcionamiento fáciles de usar:

Tecla MODE

- Sirve para alternar entre los 3 modos de visualización:
Temperatura interior;
Segundos;
Calendario: el día de la semana, fecha y mes (sólo es visualizado cuando la recepción de la señal DCF tiene éxito)
- Para entrar en el modo de ajuste manual de la hora cuando es presionada y sostenida por aproximadamente 2 segundos
- Para terminar y salir del modo de la memoria de la alarma

Tecla ALM1/HOUR

- Para entrar en el modo de ajuste de la Alarma 1 si es presionada y sostenida por aproximadamente 2 segundos
- Para poner la hora en el modo de ajuste manual del tiempo y los modos de ajuste de la alarma
- Para activar/desactivar la Alarma 1
- Para detener o apagar la alarma
- Para desactivar la función de interrupción de la alarma durante la hora programada para el "snooze"

Tecla ALM2/MIN

- Para entrar en el modo de ajuste de la Alarma 2 si es presionada y sostenida por aproximadamente 2 segundos
- Para poner los minutos en el modo de ajuste manual de la hora y los modos de ajuste de la alarma
- Para activar, encender/desactivar, apagar la Alarma 2
- Para detener o apagar la alarma
- Para desactivar la función de interrupción de la alarma durante la hora programada para el "snooze"

Tecla MEMO

- Para visualizar la hora programada para la Alarma actual 1 y las horas en que fueron programadas las tres alarmas anteriores

Tecla SNOOZE

- Para activar/desactivar la función de la interrupción de la alarma "snooze"

- Para visualizar la hora de la Alarma 2 cuando es presionada y sostenida por aproximadamente 2 segundos
- Para salir del modo de ajuste manual de la hora
- Para salir del modo de ajuste de la alarma
- Para salir del modo de la memoria o registros de la alarma

LA HORA CONTROLADA POR SEÑALES DE RADIO

La base para la hora controlada por señales de radio es un Reloj de Cesium Atómico manejado por el Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, el cual tiene una desviación de la hora de menos de un segundo cada millón de años.

La hora es codificada y transmitida desde Mainflingen cerca de Frankfurt, vía señales de frecuencia de DCF-77 (77.5 khz) y tiene un rango o alcance de transmisión de aproximadamente 1,500 km. El reloj despertador recibe esta señal y la convierte para dar la hora exacta y cuando se está dentro de esta área o rango de transmisión la hora recibida es absolutamente exacta.

VERIFICANDO LA SEÑAL DE RECEPCION DCF-77

El reloj despertador empezará automáticamente a rastrear o buscar la señal de frecuencia de DCF-77, una vez que las pilas sean insertadas, en condiciones y ambientes normales (por ejemplo, lejos de fuentes de interferencia como televisores), toma aprox. entre 3-5 minutos recibir la señal. Si después de 10 minutos de haber insertado las pilas en el reloj despertador la señal DCF-77 no es recibida, por favor chequee los siguientes puntos de esta lista, antes de poner la hora manualmente (vea las instrucciones para el ajuste manual de la hora, anotadas más adelante):

1. La distancia entre el despertador y cualquier fuente de interferencia debe ser de por lo menos 1.5 - 2.0 metros de distancia entre cualquier fuente de interferencia, tales como computadoras o televisores.
2. Evite poner el despertador dentro o en la cercanía de puertas, marcos de ventanas o estructuras metálicas.
3. En habitaciones con estructuras densas de concreto, como sótanos o bloques de edificios, la señal DCF-77 es naturalmente mucho más débil. En casos extremos, ponga el despertador cerca de una ventana o apuntando con su parte frontal o posterior en la dirección general del transmisor de Frankfurt (evite ponerlo cerca de marcos o estructuras metálicas).

Nota:

Los usuarios pueden estar ubicados en áreas donde las perturbaciones atmosféricas sean la causa directa para no poder recibir la señal de frecuencia de DCF-77. Durante las horas de la noche, normalmente las perturbaciones atmosféricas son menos severas, por consiguiente es posible obtener la recepción en la mayoría de los casos. Con una sola recepción diaria, es suficiente para que el despertador pueda mantener la desviación o margen de error por debajo de 1 segundo en un período de 24 horas.

Cuando se esté buscando la señal de la hora, el icono de la torre "DCF-77" empezará a relampaguear en el LCD como una señal de que la señal ha sido encontrada y esta intentándose recibir la señal de recepción. Una vez que la señal sea "asegurada", la torre del icono DCF-77 se mantendrá fijo en el LCD y la hora recibida corregirá automáticamente la hora ajustada manualmente. Así como la hora, la fecha también será recibida por el reloj despertador, y será visualizada respectivamente en la sección del calendario del LCD.

AJUSTE MANUAL DE LA HORA

En algunos casos después de insertar las pilas, puede ser que el despertador no pueda recibir la señal DCF-77. En estos casos, la hora deberá ser ajustada manualmente (antes de ajustar la hora manualmente vea las instrucciones para el Chequeo de la Recepción de la señal DCF-77 anotadas arriba).

1. Presione y sostenga la tecla MODE por aproximadamente 2 segundos entrar en el tiempo manual que pone modo. Los dígitos de la hora empezarán a relampaguear.
2. Ponga la hora presionando la tecla ALM1/HOUR para entrar o poner la hora y la tecla ALM2/MIN para poner los minutos (cada vez que presione o sostenga alguna de estas teclas los dígitos aumentarán de uno en uno).
3. Una vez que la hora haya sido ajustada, presione la tecla SNOOZE o espere hasta que la unidad salga automáticamente del modo de Ajuste Manual de la Hora.

Nota:

El calendario no será visualizado cuando la hora haya sido ajustada manualmente. Este solamente será visualizado cuando la señal de recepción DCF-77 haya sido recibida adecuadamente.

AJUSTED DE LA ALARMA 1 Y LA ALARMA 2



1. Presione y sostenga la tecla ALM1/HOUR por aproximadamente 2 segundos para entrar en el modo de ajuste de la Alarma 1 (la hora de la Alarma 1 empezará a relampaguear).
2. Use la tecla ALM1/HOUR para poner la hora y la tecla ALM2/MIN para poner los minutos. Apretando continuamente estas teclas, las horas y los minutos aumentarán consecutivamente de 1 en uno.
3. Una vez que la hora de la Alarma sea fijada, presione la tecla snooze o espere por la interrupción automática del sistema para salir del modo de fijación de la alarma.

Repita los mismos pasos usando la tecla ALM2/MIN para entrar en el modo de fijación de la Alarma 2 (la hora de la Alarma 2 empezará a relampaguear).

Nota:

Asegúrese de que los iconos de la alarma ((1)) y/o ((2)) sean visualizados en la pantalla LCD, de otra manera la alarma(s) no sonarán cuando se llegue a la hora(s) programada de la alarma. La duración del sonido o timbre de la alarma es de aproximadamente 90 segundos.

Para poner la alarma ON/OFF, es decir encenderla/apagarla, presione las teclas ALM1/HOUR o ALM2/MIN hasta que el icono ((1)) y/o ((2)) aparezca = ON o desaparezca = OFF.

PARA APAGAR LA ALARMA(S):

Cuando la alarma este sonando, presione la tecla ALM1/HOUR, o ALM2/MIN, o la tecla MODE para detener o apagar la alarma, o presione la tecla SNOOZE para entrar en el modo interrupción de la alarma "snooze".

AJUSTE DE LA FUNCION DE INTERRUPCION DE LA ALARMA

Para usar la función de interrupción de la alarma, simplemente pulse la tecla "snooze" cuando la alarma este sonando y la alarma se dormitará o interrumpirá a partir del comienzo del siguiente minuto durante periodo de 6 minutos, antes sonar de nuevo automáticamente. Cuando la alarma este "dormitando"/interrumpida, el icono de la alarma ((1)) o ((2)) empezarán a relampaguear indicando que la alarma esta activada pero esta en el modo de la interrupción de la misma.

Para apagar la función del 'snooze' cuando la alarma este en el periodo de la interrupción presione y sostenga la tecla del SNOOZE hasta que se escuche un "pitido/beep". Usted también puede pulsar una vez alguna de las teclas ALM1/HOUR, ALM2/MIN, o la tecla MODE para detener la función de la interrupción de la alarma.

MEMORIA DE LA ARMA (ALMACENAMIENTO Y REGISTRO DE LAS HORAS DE LA ALARMA)



Esta única y especial característica le permite ver la hora fijada para las cuatro alarmas anteriores, incluyendo la hora actual fijada para la alarma 1. Para seleccionar la visualización de la hora de la alarma deseada, de alguna de las alarmas que haya sido fijada o registrada anteriormente, sin necesidad de poner nuevamente la hora específica de la alarma, por favor siga los siguientes pasos:

1. Presione la tecla MEMO para seleccionar cualquiera de las horas registradas para las alarmas anteriores (hora de la alarma actual 1 y las horas de las 3 alarmas anteriores).
2. Presione la tecla ALM1/HOUR o ALM2/MIN para guardar en la memoria la hora seleccionada, así como también la de la hora actual fijada para la Alarma 1 o Alarma 2.
3. Si no se hace ninguna selección de la hora de la alarma, presione la tecla SNOOZE o MODE; o espere por la interrupción automática para salir del modo de la memoria de la alarma.

Nota:

La hora actual de la alarma 1 que es visualizada en el modo de la memoria de la alarma también puede seleccionarse y puede guardarse para la hora actual de la alarma 2, presionando la tecla ALM2/MIN llave. Una vez que la hora actual de esta alarma 2 sea ajustada, la hora actual de la alarma 1 será cambiada automáticamente por la hora anterior de la alarma 2.

Al salir del modo de la alarma de la memoria, los iconos de la alarma ((1)) o ((2)) serán encendidos 'ON' automáticamente, indicando que la Alarma 1 o Alarma 2 están activadas.

ILUMINACION DE LA PANTALLA

La luz posterior de la pantalla se enciende automáticamente cuando cualquier tecla es presionada. La iluminación de la parte posterior se encenderá durante aproximadamente 2 segundos antes de apagarse automáticamente. Sin embargo, si cualquiera de las teclas es presionada y sostenida, entonces la luz de la pantalla permanecerá constantemente encendida hasta que la tecla sea soltada.

CAMBIO DE LAS PILAS

- Para un mejor funcionamiento y la máxima exactitud, las pilas deberán cambiarse por lo menos una vez al año, o también cuando la pantalla LCD se torne débil o borrosa.
- Una vez que haga el cambio de las pilas, retire inmediatamente las pilas usadas para evitar goteo y daño en la unidad. Al hacer el cambio de las pilas, use solamente pilas nuevas y del tamaño correcto.

MANTENIMIENTO

- Evite poner el reloj despertador en áreas propensas a la vibración y choques, ya que éstos factores pueden causar daño y lecturas incorrectas.
- Evite poner la unidad en áreas expuestas o propensas a cambios súbitos de temperatura, tales como por ejemplo, la luz solar directa, condiciones extremas de frío, superficies mojadas y con condiciones de humedad extremas
- Al limpiar el LCD y la cubierta, sólo use un paño húmedo suave. No use agentes solventes o frotantes, ya que estos pueden marcar y dañar la pantalla LCD y la cubierta.
- No sumerja el reloj despertador en agua.
- No le haga ninguna reparación al reloj despertador. Por favor devuélvalo al punto original de compra para que a reparación sea hecha por un ingeniero calificado

ESPECIFICACIONES

- Rango de medición de la Temperatura: 0°C a +50°C
- Signo de la hora controlada por señales de radio: DCF-77
- Fuente de energía: 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V (se recomienda el uso de pilas alcalinas)
- Duración de la pila: Aproximadamente 12 meses
- Dimensiones (L x W x H): 102.5 x 48 x 69 mm

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDADES:

- Los residuos de material electrónico contienen sustancias. Tirar los residuos electrónicos en el campo o cualquier vertedero que no este controlado puede causar fuertes daños en el medio ambiente
- Por favor contacte con su ayuntamiento para conocer los puntos cercanos de recogida de este tipo de residuos
- Todos los instrumentos electrónicos deben ser actualmente reciclados. Cada usuario debe contribuir activamente en el reciclado usando los puntos de recogida adecuados
- Desprenderse de material electrónico en vertederos sin controlar puede tener consecuencias en la salud pública y el medio ambiente
- Como esta indicado en la caja de este producto se recomienda leer el manual de usuario para optimizar su uso. Este producto no debe ser tirado en cualquier cubo de basura.
- El fabricante y el distribuidor no aceptan ninguna responsabilidad por lecturas incorrectas y cualquier consecuencia que se pueda presentar debido a la toma de una lectura inexacta.
- Este producto no deberá ser usado con propósitos médicos o para información pública.
- Las especificaciones de este producto pueden variar sin previo aviso.
- Este producto no es un juguete, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Ninguna parte de este manual puede ser reproducido sin consentimiento por escrito del fabricante.

Efectos ambientales en la recepción

El reloj obtiene la hora exacta con tecnología inalámbrica. Al igual que todos los dispositivos inalámbricos, las recepción puede verse afectada por las siguientes circunstancias:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.
- proximidad de edificios en construcción
- entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PCs, TVs, etc.) y de estructuras metálicas
- en el interior de vehículos en movimiento

Coloque el reloj en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

Precauciones

- Esta unidad está diseñada para usarla solamente en interiores.
- No someta unidad a fuerzas o golpes excesivos.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, directa a los rayos del sol, polvo o

humedad.


- No la sumerja en el agua.
- Evite el contacto con cualquier material corrosivo.
- No se deshaga de esta unidad arrojándola al fuego ya que puede explotar.
- No abra la carcasa trasera interior ni manipule ninguno de los componentes de esta unidad.

Advertencias de seguridad sobre las baterías


- Utilizar solamente baterías alcalinas. No utilizar recargables baterías.
- Coloque las baterías correctamente haciendo coincidir la polaridad (+/-).
- Reemplace siempre el juego completo de baterías.
- Nunca mezcle baterías usadas y nuevas.
- Quite las baterías gastadas inmediatamente.
- Saque las baterías cuando no use la unidad.
- No recargue las baterías ni las arroje al fuego ya que pueden reventar.
- Compruebe que guarda las baterías alejadas de objetos metálicos ya que un contacto con estos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las baterías a altas temperaturas, humedad o a los rayos directos del sol.
- Guarde las baterías lejos del alcance de los niños. Pueden atragantarse con ellas.

Utilice el producto sólo para la finalidad expuesta!

Obligación en virtud de la ley de baterías

 Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura doméstica. Si las baterías llegan al medio ambiente, éstas pueden ocasionar graves efectos para la salud o para el propio medio ambiente. Puede devolver las baterías usadas de forma gratuita a su distribuidor o suministrador. Según la ley, como consumidor usted está obligado a devolver las baterías usadas!

Obligación en virtud de la ley de los dispositivos eléctricos

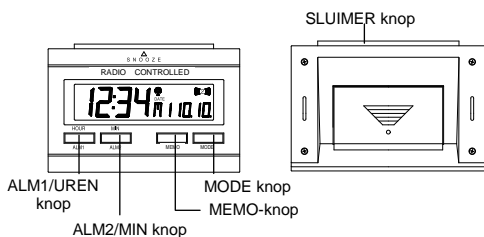
 Este símbolo indica que no debe arrojar los dispositivos eléctricos a la basura doméstica general cuando alcancen el final de su vida útil. Lleve su aparato a un punto de recogida selectiva de basura o a un centro de reciclaje. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea, y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de basuras.

MEMO-WEKKER

Handleiding

INTRODUCTIE

Gefeliciteerd met de aankoop van deze ultra-moderne wekker met zenderbestuurde tijd. De bediening van dit product is net zo eenvoudig als praktisch. Door deze handleiding te lezen heeft de gebruiker optimaal profijt van vele voordelen en eigenschappen ervan.



EIGENSCHAPPEN

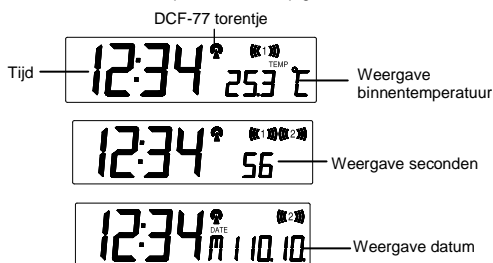
- DCF-77 Radiografisch bestuurd met mogelijkheid van handbediend regelen
- 24-uren tijdformaat
- Kalender
- 2 Alarmtijdstippen
- Alarmgeheugen
- Repeteeralarm
- Uitslag binnentemperatuur in graden Celsius
- Schermverlichting

OPSTARTEN

1. Schuif het deksel van het batterijvak aan de achterkant van de wekker, zie boven.
2. Breng 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V batterij in het batterijvak, daarbij liggend op de juiste polariteit en breng het deksel terug op zijn plaats.
3. Zodra de batterij geïnstalleerd is lichten alle delen van het scherm even op en klinkt er een "biep"-geluid; vervolgens schakelt het toestel over op de radiografische ontvangststand. Binnen 30 seconden gaat het 'DCF-77 torentje' knipperen. De wekker is dan actief en gaat automatisch zoeken naar het radiografische tijdsignaal. Dit duurt ongeveer 3 tot 5 minuten. Wanneer het tijdsignaal ontvangen is worden zowel de tijd als het 'DCF-77 toren' icoon op het scherm van de wekker vertoond.
4. Als ontvangst binnen ongeveer 10 minuten niet geslaagd is kan de tijd handbediend ingesteld worden, of er kan gewacht worden tot de klok de DCF-tijd wel ontvangen heeft. Normaliter probeert de klok elk heel uur de DCF-tijd te ontvangen. Wanneer het hierin geslaagd is zal de ontvangen DCF-tijd de handmatig ingesteld tijd vervangen. Ook de datum zal door de ontvangen tijd geaktualiseerd worden. (Zie ook opmerkingen onder "Radiografische tijd" en "Handbediend tijdregelen").

LCD-SCHERM

De Memo-wekker kan wisselen tussen weergave van tijdsinformatie, binnentemperatuur, seconden en datum wanneer op de MODE-knop gedrukt wordt.



FUNCTIETOETSEN

De wekker heeft vijf praktische functietoetsen:

MODE-knop

- Om te wisselen tussen 3 schermstanden: Binnentemperatuur; Seconden; Datum: dagnaam, datum en maand (enkel vertoond wanneer DCF-ontvangst gelukt is)
- Ongeveer 2 seconden ingedrukt houden om in handbediende regelstand te komen
- Stand alarmgeheugen verlaten.

ALM1/HOUR-knop

- Ongeveer 2 seconden ingedrukt houden om in de regelstand van Alarm1 te komen
- Uren regelen in handbediende regelstand en regelstanden van alarm.
- Alarm 1 aan-/uitzetten
- Alarm uitzetten
- Repeteerfunctie tijdens sluimertijd uitschakelen

ALM2/MIN-knop

- Ongeveer 2 seconden ingedrukt houden om in de regelstand van Alarm2 te komen
- Uren regelen in handbediende regelstand en regelstanden van alarm.
- Alarm 2 aan-/uitzetten
- Alarm uitzetten
- Repeteerfunctie tijdens sluimertijd uitschakelen

MEMO-knop

- Weergave van het huidige alarmtijdstip 1 en de vorige drie alarmtijden.

SNOOZE-knop

- Aan-/uitzetten van het repeteeralarm
- Ongeveer 2 seconden ingedrukt houden voor weergave van alarm 2 tijdstip.
- Handbediende regelstand verlaten
- Regelstand van alarm verlaten
- Stand van alarmgeheugen verlaten

ZENDERBESTUURDE TIJD

De tijdbasis van de radiografisch bestuurd tijd is een cesium-atoomklok bediend door het Rijksinstituut voor Natuurkunde in Braunschweig (Duitsland) met een afwijking van minder dan één seconde per miljoen jaren. Deze tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1.500 km. De wekker ontvangt dit signaal en zet het om in de juiste tijd zodat de tijd in het ontvangstgebied altijd volkomen accuraat is.

CONTROLE VAN DCF-77 ONTVANGST

De wekker gaat automatisch zoeken naar het DCF-77 frekwentiesignaal zodra de batterij is ingebracht. In een normale omgeving (uit de buurt van storingsbronnen zoals een TV-toestel) duurt het 3 - 5 minuten voordat het signaal ontvangen wordt. Indien 10 minuten na het inbrengen van de batterijen het DCF-77 signaal nog steeds niet ontvangen is, loop dan onderstaande lijst langs alvorens de tijd handbediend te regelen (zie **Handbediende Regelstand** hieronder):

1. Aanbevolen afstand van storingsbronnen zoals computer-monitoren of TV-toestellen is minimaal 1.5-2 meter.
2. Plaats de wekker niet in de onmiddellijke nabijheid van metalen deuren, raamkozijnen of constructies.
3. In ruimten met gewapend beton zoals kelders en torenflats wordt het DCF-77 signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen het toestel dicht bij het raam zetten met de voor- of achterkant in de richting van de Frankfurt-zender (vermijd daarbij metalen kozijnen en constructies).

Let op:

De gebruiker kan zich in gebied bevinden waar het DCF-77 signaal als gevolg van atmosferische storingen niet ontvangen kan worden. 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder hevig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Eén enkele ontvangst per dag is genoeg om de tijdsafwijking van de wekker onder 1 seconde per 24 uur te houden.

Bij het zoeken van het tijdsignaal knippert het 'DCF-77 torentje' op het scherm ten teken dat het signaal gevonden is en gepoogd wordt het te ontvangen. Wanneer ontvangst stabiel is blijft het 'DCF-77' toren-icoon permanent op het scherm staan en vervangt de radiografische tijd vanzelf de handmatig geregelde tijd; ook de datum wordt ontvangen en op het betreffende deel van het scherm vertoond.

HANDBEDIENDE REGELSTAND

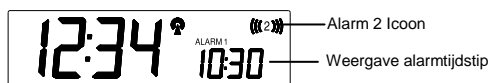
In sommige gevallen zal het na het inbrengen van de batterijen niet mogelijk zijn het DCF-77 signaal te ontvangen. In dergelijke gevallen dient de tijd handbediend te worden geregeld: (alvorens handbediend te regelen zie **Controle DCF-77 Ontvangst** boven).

1. Houd de MODE-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt om in handbediende regelstand van de tijd te komen. De cijfers van de tijd gaan knipperen.
2. Regel de tijd door op ALM1/HOUR-knop te drukken voor uren, en op de ALM2/MIN-knop voor de minuten (bij elke keer drukken verspringt het cijfer met één)
3. Zodra de tijd geregeld is op de SNOOZE-knop drukken of wachten tot scherm automatisch de handbediende regelstand verlaat.

Let op:

Indien de tijd handmatig is geregeld wordt de datum niet vertoond. Deze kan enkel worden afgelezen als DCF-ontvangst geslaagd is.

REGELEN VAN ALARM 1 EN ALARM 2



1. Houd de ALM1/HOUR-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt om in de regelstand van Alarm 1 te komen (Alarm 1 tijd gaat knipperen).
2. Gebruik de ALM1/HOUR-knop om de uren te regelen en de ALM2/MIN-knop voor de minuten. Door steeds op deze knoppen te drukken bewegen de uren en minuten in stappen van 1.
3. Zodra het alarmtijdstip is ingesteld op de SNOOZE-knop drukken of wachten tot het scherm vanzelf uit de regelstand van het alarm springt.

Herhaal dezelfde stappen voor ALM2/MIN voor de Alarm 2 regelstand. (Alarm 2 tijdstip gaat knipperen).

Let op:

Zorg ervoor dat de alarmsymbolen ((1)) en/of ((2)) op het scherm staan, omdat anders het alarm niet zal afgaan wanneer het alarmtijdstip bereikt is. De duur van het alarm is ongeveer 90 seconden.

Om het alarm AAN/UIT te zetten op ALM1/HOUR of ALM2/MIN drukken totdat de ((1)) of/((2)) symbolen verschijnen = AAN of verdwijnen = UIT.

ALARM(EN) UITZETTEN:

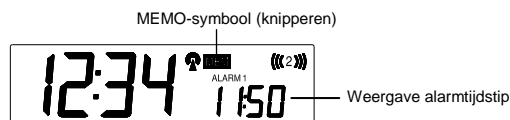
Als het alarm afgaat op de ALM1/HOUR-knop, de ALM2/MIN-knop, of de MODE-knop drukken om het alarm uit te zetten, of op de SNOOZE-knop drukken om in repeteerstand te komen.

REGELSTAND REPETEERALARME

Om de repeteerfunctie te gebruiken gewoon op de SNOOZE-knop drukken als het alarm afgaat; de wekker sluimert nu 6 minuten vanaf het begin van de volgende hele minuut en gaat dan automatisch weer af. Als het alarm sluimert gaat op het scherm het symbool ((1)) of ((2)) knipperen ten teken dat het alarm actief is maar sluimert.

Om de repeteerfunctie te stoppen terwijl de wekker in sluimerstand staat net zolang op de SNOOZE-knop drukken totdat een "biep" klinkt. Om de sluimerfunctie te stoppen kan ook op de knoppen ALM1/HOUR, ALM2/MIN of MODE gedrukt worden.

ALARMGEHEUGEN (OPSLAAN VAN ALARMTIJDEN)



Deze unieke eigenschap maakt het mogelijk de laatste vier ingestelde alarmtijden af te lezen, inclusief het huidige alarm 1 tijdstip. Om de gewenste alarmtijd uit een reeks opgeslagen tijdstippen te selecteren, zonder dit tijdstip opnieuw te moeten invoeren, de volgende stappen volgen:

1. Druk op de MEMO-knop om uit een lijst van vorige alarmtijden te selecteren (huidige alarm 1 tijdstip en de 3 vorige alarmtijdstippen).
2. Druk op ALM1/HOUR of ALM2/MIN om de gekozen tijd als het nieuwe alarmtijdstip voor Alarm 1 of Alarm 2 in te stellen.
3. Als geen alarmtijd gekozen wordt, druk dan op de SNOOZE- of de MODE-knop; of wacht totdat het scherm automatisch uit de stand alarmgeheugen springt.

Let op:

De huidige alarm 1 tijd die afgelezen wordt in de stand alarmgeheugen kan ook geselecteerd en opgeslagen worden als het huidige alarm 2 tijdstip door op de ALM2/MIN-knop te drukken. Zodra dit huidige alarm 2 tijdstip ingesteld is vervangt de huidige alarm 1 tijd automatisch de vorige alarm 2 tijd.

Bij het verlaten van de stand van het alarmgeheugen is het alarmsymbool ((1)) of ((2)) automatisch AAN, ter indicatie dat Alarm 1 of Alarm 2 actief is.

SCHERMVERLICHTING

De schermverlichting gaat automatisch AAN wanneer één van de knoppen wordt ingedrukt. De verlichting gaat voor ongeveer 2 seconden aan en dan automatisch weer UIT. Maar als

een van de knoppen ingedrukt wordt gehouden dan blijft de verlichting AAN totdat de knop wordt los gelaten.

BATTERIJEN VERVANGEN

- Voor optimale precisie dienen de batterijen tenminste eenmaal per jaar te worden vervangen, of zodra het contrast van het scherm afneemt.
- Zwakke batterijen onmiddellijk verwijderen om schade door lekkage te vermijden. Enkel vervangen door nieuwe batterijen van het aanbevolen formaat.

ONDERHOUD

- Vermijd lokaties waar de toestellen onderhevig zijn aan trillingen en schokken, omdat deze schade en onnauwkeurige uitslagen en registraties kunnen veroorzaken.
- Niet blootstellen aan extreme of plotselinge wisselingen in temperatuur zoals felle zon, extreme kou of vocht.
- Maak het scherm en de bekapping schoon met een zacht vochtig doekje. Gebruik geen oplossingen of schuurmiddelen omdat deze het scherm en de bekapping kunnen krassen.
- Toestel niet onderdompelen in water.
- Probeer het toestel niet zelf te repareren. Breng het terug naar de oorspronkelijke verkoper om het te laten repareren door een gekwalificeerd technicus. Door het toestel te openen en eraan te gaan prutsen kan de garantie vervallen.

SPECIFICATIES

- Meetbereik temperatuur: 0°C tot +50°C
- Radiografisch tijdsignaal: DCF-77
- Stroomvoorziening: 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V batterij (Alkaline batterijen aanbevolen)
- Levensduur batterij: Ongeveer 12 maanden
- Afmetingen (L x B x H): 102.5 x 48 x 69 mm

BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID

- Het sluikestorten van elektronisch afval is schadelijk voor onze natuur.
- Contacteer uw plaatselijke autoriteit voor het bekomen van een erkend adres in uw buurt waar u afgedankt elektronisch
- materiaal kan achterlaten.
- Alle elektronische apparaten moeten nu gerecycleerd worden. Elke gebruiker moet deelnemen in het recyclageproces.
- Het sluikestorten kan ernstige gevolgen hebben voor de publieke gezondheid en de natuur.
- Zoals aangeduid op de verpakking is het ten zeerste aangeraden eerst de gebruikershandleiding te lezen, dit product mag
- niet in met het dagelijkse huisvuil meegegeven worden.
- De fabrikant en leverancier accepteren geen enkele verantwoorde-lijkheid voor foutieve registraties van de apparatuur en de mogelijke gevolgen daarvan.
- Dit product is niet geschikt voor medische doeleinden of voor informatie aan het algemene publiek.
- De specificaties van dit product kunnen tussentijds gewijzigd worden zonder voorafgaande kennisgeving.
- Dit product is geen speelgoed. Uit de buurt van kinderen houden.
- Geen enkel deel van deze handleiding mag gereproduceerd worden zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Milieueffecten op radio-ontvangst

Het klok behoudt de exacte tijd via draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur kan de ontvangstkwaliteit in de volgende omstandigheden worden aangetast:

- lange zendafstand
- in de buurt van bergen en valleien
- in de buurt van snelwegen, spoorwegen, vliegvelden, hoogspanningskabels, enz.
- in de buurt van bouwterreinen
- in de buurt van hoge gebouwen
- binnenin betonnen gebouwen
- in de buurt van elektrische apparatuur (computers, TV's, enz.) en metalen structuren
- binnenin bewegende voertuigen

Plaats het klok op een locatie met een optimaal signaal, bijv. dicht bij een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparatuur.

Vorzorgsmaatregelen


- Dit hoofdapparaat is uitsluitend bestemd voor binnenshuis gebruik.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, direct zonlicht, stof en vocht.
- Niet onderdompelen het apparaat in water
- Vermijd contact met bijtende stoffen.
- Gebruik het apparaat niet in een vuur. Deze kan ontploffen.
- Niet open de behuizing en niet manipuleren structurele componenten van het apparaat.

Batterijvoorschriften


- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.
- Installeer batterijen correct volgens de polariteitmarkeringen (+/-).
- Vervang altijd een volledige set batterijen.
- Combineer nooit gebruikte en nieuwe batterijen.
- Verwijder onmiddellijk uitgeputte batterijen.
- Verwijder batterijen wanneer niet in gebruik.
- Batterijen nooit opladen of in vuur werpen om ontploffing te voorkomen.
- Houd de batterijen niet in de nabijheid van metalen voorwerpen. Een contact kan een kortsluiting veroorzaken.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen omdat ze een verstikkingsgevaar vormen.
- Bewaar de verpakking voor eventueel toekomstig gebruik.

Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor deze bestemd!

Verordening verwijdering batterijen

 Oude batterijen horen niet in het huisvuil. Als batterijen in het milieu terecht komen kunnen deze milieu en gezondheidsproblemen tot gevolg hebben. U kunt gebruikte batterijen kosteloos bij uw handelaar of inzamelplaatsen teruggeven. U bent als gebruiker wettelijk verplicht oude batterijen, als omschreven, in te leveren.

Verordening verwijdering elektrische apparaten

 Dit symbool betekent dat elektrische apparatuur, wanneer hij het eind van zijn levensduur bereikt, niet mag worden afgevoerd met het gewone huishoudelijk afval. Breng de apparaat naar het plaatselijke inzamelpunt

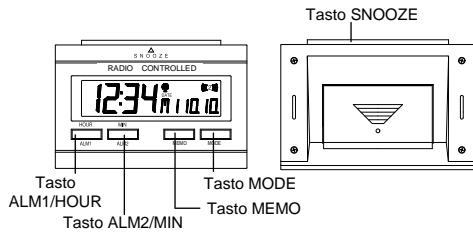
voor afval of recyclingcentrum. Dit is van toepassing voor alle landen van de Europese Unie en op de overige Europese landen met een systeem voor gescheiden afvalinzameling.

SVEGLIA CON PROMEMORIA

Manuale delle istruzioni

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di questa modernissima sveglia con orario radiocontrollato. Il funzionamento di questo prodotto è semplice e diretto, e, leggendo attentamente questo manuale, gli utenti potranno sfruttare al meglio tutte le caratteristiche dell'apparecchio.



CARATTERISTICHE

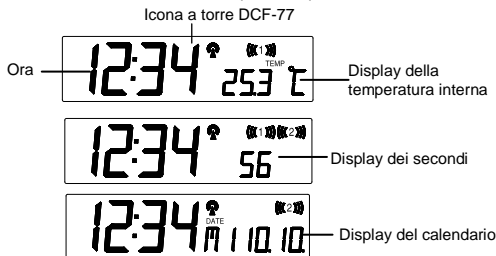
- Sveglia radiocontrollata DCF-77 con possibilità d'impostazione manuale
- Display 24 ore
- Display del calendario
- 2 impostazioni indipendenti d'allarme
- Allarme in memoria
- Funzione di ritardo allarme (snooze)
- Display della temperatura interna in gradi centigradi
- Retroilluminazione

IMPOSTAZIONE

1. Prima di tutto, aprire il vano batterie sulla parte posteriore della sveglia, come indicato sopra.
2. Inserire batteria tipo AAA, IEC LR3 da 1,5V con la polarità corretta, e richiudere il vano batterie.
3. Una volta che le batterie sono inserite, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi s'illuminano brevemente, e l'apparecchio emette un "bip" prima di entrare nel modo di ricezione dell'orario radiocontrollato. Entro 30 secondi, l'icona a forma di torre 'DCF-77 Tower' appare sul display ed inizia a lampeggiare. La sveglia è adesso operativa, ed inizia automaticamente ad effettuare una scansione del segnale orario radiocontrollato. Il processo può durare dai tre ai cinque minuti. Quando la sveglia sta ricevendo il segnale, sia l'ora sia l'icona 'DCF-77 Tower' sono visualizzate sulla sveglia.
4. Se la ricezione non è avvenuta con successo entro circa dieci minuti, impostare l'ora manualmente o aspettare che la sveglia riceva l'orario DCF. In condizioni normali, la sveglia effettua automaticamente un tentativo di ricezione dell'orario DCF allo scoccare di ogni ora. Quando l'orario è ricevuto, si sovrappone all'ora impostata manualmente, e allo stesso tempo anche la data è aggiornata (fare riferimento alle note del paragrafo "Orario radiocontrollato" e "Impostazione dell'ora manuale").

SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI

La sveglia con promemoria può commutare e visualizzare le informazioni riguardanti l'ora, la temperatura interna, i secondi e la data quando si preme il tasto MODE.



TASTI DI FUNZIONE

La sveglia dispone di cinque tasti di funzione, facili da usare:

Tasto MODE

- Per commutare fra tre modi di visualizzazione: temperatura interna, secondi, calendario: giorno della settimana, data e mese (visualizzato soltanto quando la ricezione DCF è avvenuta con successo)
- Per entrare nel modo impostazione manuale, quando tenuto premuto per circa due secondi.
- Per uscire dal modo allarme in memoria.

Tasto ALM1/HOUR

- Per entrare nel modo d'impostazione Alarm1, se tenuto premuto per circa due secondi.
- Per impostare l'ora, nei modi impostazione dell'ora manuale e impostazione dell'allarme.
- Per attivare/disattivare Alarm 1.
- Per interrompere l'allarme.
- Per disattivare il ritardo allarme (snooze), mentre questo è attivato.

Tasto ALM2/MIN

- Per entrare nel modo impostazione Alarm 2, se tenuto premuto per circa due secondi.
- Per impostare i minuti nei modi impostazione dell'ora manuale e impostazione dell'allarme.
- Per attivare/disattivare Alarm 2.
- Per interrompere l'allarme.
- Per disattivare il ritardo allarme (snooze) mentre questo è attivato.

Tasto MEMO

- Per visualizzare l'ora attuale dell'Alarm 1, e le tre precedenti impostazioni dell'ora d'allarme.

Tasto SNOOZE (ritardo allarme)

- Per attivare/disattivare la funzione di ritardo allarme.
- Per visualizzare l'ora dell'Alarm 2, quando tenuto premuto per circa due secondi.
- Per uscire dal modo impostazione dell'ora manuale.
- Per uscire dal modo impostazione dell'allarme.
- Per uscire dal modo allarme in memoria.

ORARIO RADIOCONTROLLATO:

L'ora di base per l'orario radiocontrollato è l'orologio atomico al cesio controllato dal Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni.

L'orario è codificato e trasmesso da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5kHz), e da un raggio di trasmissione di approssimativamente 1.500 chilometri. La sveglia riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa, quindi, entro questo raggio di trasmissione, l'ora ricevuta è assolutamente precisa.

CONTROLLO DELLA RICEZIONE DCF-77

L'orologio sveglia inizia automaticamente ad effettuare una scansione del segnale DCF-77, dopo che le batterie state inserite. In condizioni ambientali normali (vale a dire lontano da

fonti d'interferenza quali apparecchi televisivi ecc.), sono necessari circa tre - cinque minuti per ricevere il segnale. Se dopo dieci minuti a seguito dell'inserimento delle batterie nell'apparecchio, il segnale DCF-77 non è stato ricevuto, effettuare i controlli elencati qui di seguito (consultare il paragrafo **Impostazione dell'ora manuale** più avanti):

1. La distanza raccomandata da qualsiasi fonte d'interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1,5 - 2 m.
2. Evitare di sistemare l'apparecchio in prossimità di strutture, porte o infissi in metallo.
3. All'interno di strutture in ferro - cemento (seminterrati, sovrastrutture), la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o la parte posteriore verso il trasmettitore di Francoforte (evitare di sistemare l'apparecchio in prossimità di strutture o infissi in metallo).

Nota

Alcuni utenti possono risiedere in zone che presentano condizioni atmosferiche che non permettono la ricezione del segnale DCF-77. Durante le ore notturne, le condizioni atmosferiche sono normalmente meno severe, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Con una ricezione giornaliera singola, è possibile mantenere la deviazione dell'ora sotto gli 0,5 secondi in un periodo di ventiquattro ore.

Quando il segnale è stato ricevuto, l'icona a torre DCF-77 inizia a lampeggiare sul display a cristalli liquidi, indicando che l'ora è stata ricevuta e che è stato effettuato un tentativo di ricezione. Una volta che il segnale è stato "bloccato", l'icona a torre DCF-77 rimane fissa sul display a cristalli liquidi, e l'ora ricevuta si sovrappone automaticamente a quella impostata manualmente, e visualizzata di conseguenza nella sezione del calendario del display a cristalli liquidi.

MODO IMPOSTAZIONE DELL'ORA MANUALE

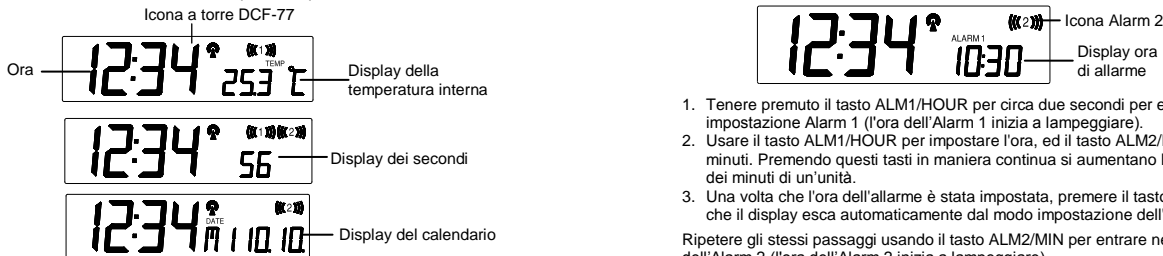
In alcuni casi, dopo aver inserito le batterie, la sveglia potrebbe non essere in grado di ricevere il segnale DCF-77, a causa di alti livelli di interferenza. In queste circostanze, l'ora deve essere impostata manualmente (prima di effettuare qualsiasi impostazione manuale consultare il paragrafo **Controllo della ricezione DCF-77** di cui sopra).

1. Tenere premuto il tasto MODE per circa due secondi, per entrare nel modo impostazione dell'ora manuale. Le digitazioni dell'ora iniziano a lampeggiare.
2. Impostare l'ora premendo il tasto ALM1/HOUR per inserire le ore, ed il tasto ALM2/MIN per inserire i minuti (ciascuna pressione, o tenendo i tasti premuti, aumenta le digitazioni di un'unità).
3. Una volta che l'ora è stata impostata, premere il tasto SNOOZE, o aspettare che il display esca automaticamente dal modo impostazione dell'ora manuale.

Nota

Il calendario non è visualizzato, quando l'ora è stata impostata manualmente. È impostato soltanto quando la ricezione del segnale DCF è avvenuta con successo.

IMPOSTAZIONI ALARM 1 E ALARM 2



1. Tenere premuto il tasto ALM1/HOUR per circa due secondi per entrare nel modo impostazione Alarm 1 (l'ora dell'Alarm 1 inizia a lampeggiare).
2. Usare il tasto ALM1/HOUR per impostare l'ora, ed il tasto ALM2/MIN per impostare i minuti. Premendo questi tasti in maniera continua si aumentano le digitazioni delle ore e dei minuti di un'unità.
3. Una volta che l'ora dell'allarme è stata impostata, premere il tasto SNOOZE o aspettare che il display esca automaticamente dal modo impostazione dell'allarme.

Ripetere gli stessi passaggi usando il tasto ALM2/MIN per entrare nel modo impostazione dell'Alarm 2 (l'ora dell'Alarm 2 inizia a lampeggiare).

Nota

Assicurarsi che le icone dell'allarme ((1)) o/e ((2)) siano visualizzate sul display a cristalli liquidi, altrimenti gli allarmi non si attivano all'ora designata. La durata della suoneria dell'allarme è di circa 90 secondi.

Per impostare l'allarme ON/OFF (attivato/disattivato), premere il tasto ALM1/HOUR o il tasto ALM2/MIN, fino a che le icone ((1)) o/e ((2)) appaiono = ON o spariscono = OFF.

PER INTERRUPERE GLI ALLARMI

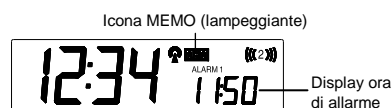
Quando la suoneria dell'allarme è attivata, premere il tasto ALM1/HOUR, ALM2/MIN, o MODE per interrompere l'allarme, o premere il tasto SNOOZE per entrare nel modo ritardo allarme.

IMPOSTAZIONE DELLO SNOOZE (RITARDO ALLARME)

Per usare la caratteristica dello snooze, premere il tasto SNOOZE mentre la suoneria dell'allarme è attiva, e l'allarme entrerà in modo ritardo dal minuto successivo per sei minuti interi, prima di attivarsi di nuovo automaticamente. Quando l'allarme è in modo ritardo, le icone di allarme ((1)) o ((2)) iniziano a lampeggiare, indicando che l'allarme è attivo ma si trova momentaneamente in modo Snooze.

Per interrompere la funzione di snooze durante l'attivazione di questa funzione, tenere premuto il tasto SNOOZE fino a quando l'apparecchio non emette un "bip". In alternativa, si può premere il tasto ALM1/HOUR, il tasto ALM2/MIN, o il tasto MODE per interrompere la funzione di snooze.

ALLARME IN MEMORIA (MEMORIZZAZIONE DELLE ORE DI ALLARME)



Questa caratteristica particolare dell'apparecchio consente di visualizzare i quattro allarmi precedenti e l'ora dell'Alarm 1 attuale. Per selezionare l'ora dell'allarme desiderata da un allarme precedentemente impostato, senza dovere immettere i dati di nuovo, seguire i passaggi descritti qui di seguito:

1. Premere il tasto MEMO per selezionare uno qualsiasi degli allarmi precedentemente memorizzati (l'ora dell'Alarm 1 e tre allarmi precedenti)
2. Premere il tasto ALM1/HOUR o ALM2/MIN per memorizzare l'ora dell'allarme selezionata come l'ora dell'allarme da impostare per Alarm 1 o Alarm 2
3. Se non si seleziona alcuna ora di allarme, premere il tasto SNOOZE o MODE, o aspettare che l'apparecchio abbandoni automaticamente il modo allarme in memoria.

Nota

L'ora attuale dell'Alarm 1 visualizzata con il modo allarme in memoria può anche essere selezionata e memorizzata sull'ora attuale per Alarm 2 premendo il tasto ALM2/MIN. Una volta che l'ora dell'Alarm 2 è stata impostata, l'ora attuale dell'Alarm 1 è automaticamente sostituita dall'ora precedente dell'Alarm 2.

Quando si abbandona il modo allarme in memoria, le icone di allarme ((1)) o ((2)) sono automaticamente visualizzate, ad indicare che Alarm 1 o Alarm 2 è attivo.

RETROILLUMINAZIONE

La Retroilluminazione è automaticamente attivata quando un tasto qualsiasi è premuto, e rimane attiva per circa due secondi prima di attivarsi automaticamente. Ad ogni modo se uno qualsiasi dei tasti è tenuto premuto, la Retroilluminazione rimane attiva fino quando il tasto è rilasciato.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Per garantire le prestazioni ottimali dell'apparecchio, le batterie devono essere sostituite almeno una volta l'anno, o quando il display a cristalli liquidi perde d'intensità o di definizione.
- Togliere immediatamente le batterie scariche, per evitare perdite e danni all'apparecchio. Sostituire soltanto con batterie nuove e del tipo raccomandato.

CURA E MANUTENZIONE

- Evitare di sistemare la sveglia in zone soggette a shock e vibrazioni violente, perché queste possono causare danni e provocare letture poco precise dell'apparecchio.
- Evitare l'esposizione a cambiamenti repentini di temperatura quali esposizione alla luce diretta del sole, ed a condizioni estreme di freddo o umidità.
- Quando si puliscono il display e l'involucro esterno, usare solamente un panno morbido inumidito. Non usare solventi o agenti graffianti, perché possono lasciare segni sul display a cristalli liquidi e sull'involucro.
- Non immergere la sveglia in acqua.
- Non effettuare, o tentare di effettuare, alcun tipo di riparazione sull'apparecchio; portarlo al punto vendita per fare effettuare le riparazioni da personale qualificato. L'apertura e la manomissione dell'unità possono invalidarne la garanzia.

SPECIFICHE TECNICHE

- Intervallo di misurazione della temperatura: da 0°C a +50°C
- Segnale dell'ora radiocontrollato: DCF-77
- Alimentazione: 2 batteria tipo AAA, IEC LR3 da 1,5V (si raccomandano batterie alcaline)
- Durata delle batterie: Circa 12 mesi
- Dimensioni (L x W x H): 102.5 x 48 x 69 mm

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- Lo smaltimento di rifiuti elettronici in discariche abusive o non controllate danneggia l'ambiente.
- Vi preghiamo di contattare l'ente di smaltimento rifiuti locale per conoscere il luogo predisposto per lo smaltimento dei rifiuti elettronici a voi più vicino.
- Tutti gli strumenti elettronici debbono essere riciclati. Ogni utente deve contribuire attivamente al riciclaggio dei propri rifiuti elettronici.
- Gettare nell'ambiente i rifiuti elettronici può avere conseguenze gravi sulla salute pubblica e sulla qualità dell'ambiente stesso.
- Come evidenziato sulla scatola e sul prodotto, è raccomandata la lettura del manuale di istruzioni per un uso ottimale del prodotto; questo prodotto non deve essere gettato in contenitori di rifiuti generici.
- Il fabbricante o il fornitore non accetta alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza dovuta ad una lettura scorretta dell'apparecchio.
- Questo prodotto non deve essere usato per scopi medici o per diffondere informazioni pubbliche.
- Le specifiche tecniche di questo prodotto possono variare senza preavviso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori della portata dei bambini.
- Non si può riprodurre questo manuale, interamente o parzialmente, senza il previo consenso scritto del fabbricante.

Effetti ricezione ambientale

L'orario ottiene l'orario preciso con tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- lunga distanza di trasmissione
 - prossimità di montagne e valli
 - in prossimità di autostrada, stazione, aeroporti, cavi di alta tensione ecc.
 - in prossimità di cantieri
 - tra edifici alti
 - all'interno di edifici in cemento
 - in prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV, ecc.) e di strutture metalliche
 - all'interno di veicoli in movimento
- Porre l'orario in una posizione con segnale ottimale, ad es. vicino a una finestra e lontano da superfici in metallo o apparecchiature elettriche.

Precauzioni

- Il dispositivo principale è progettata solo per l'utilizzo in ambienti interni.
- Non sottoporre il dispositivo a forza eccessiva e urti.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme, luce solare diretta, polvere o umidità.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Evitare il contatto con materiali corrosivi.
- Non gettare il dispositivo nel fuoco perché potrebbe esplodere.
- Non aprire la cassa interna o manomettere i componenti di questa dispositivo.

Avvertenze per l'uso sicuro delle batterie

- Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando le polarità (+/-).
- Sostituire sempre il set completo di batterie.
- Non mescolare mai batterie usate e nuove.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie quando non sono utilizzate.
- Non conservare le batterie in prossimità di oggetti metallici. Un contatto potrebbe causare un corto circuito.
- Non ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco perché potrebbero esplodere.
- Non esporre le batterie a temperature elevate, all'umidità o alla luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto!

Obbligo di avviso secondo la legge sulle batterie



Le batterie esaurite non devono essere considerate rifiuti domestici. Le batterie smaltite nell'ambiente possono causare danni all'ambiente e alla salute. È possibile restituire gratuitamente le batterie usate al proprio rivenditore e consegnarle ai centri di raccolta. Il consumatore è tenuto per legge alla restituzione delle batterie scariche!

Obbligo di avviso secondo la legge sulle dispositivi elettrici



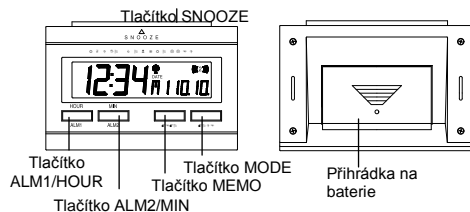
Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare il dispositivo al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro di riciclaggio. Ciò si applica in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti.

RÁDIEM ŘÍZENÝ BUDÍK S PAMĚTÍ

Návod k obsluze

ÚVOD

Gratulujeme Vám k získání tohoto moderního rádiem řízeného budíku s pamětí. Provoz tohoto produktu je jednoduchý a lehe pochopitelný. Přesto si prosím pozorně přečtete tento návod k obsluze, abyste maximálně využili jeho přednosti.



VLASTNOSTI

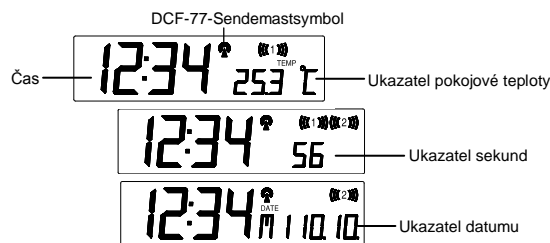
- Rádiem řízené hodiny (DCF-77) s možností manuálního nastavení
- 24hodinový časový režim
- Kalendář
- 2 nezávislé časy buzení
- Paměť časů buzení (Memory Alarm)
- Funkce opakovaného buzení
- Ukazatel vnitřní teploty ve stupních Celsia
- Podsvětlení displeje

ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

1. Otevřete kryt baterie na zadní straně budíku.
2. Vložte jednu baterii 1,5V AA, IEC LR6 ve správné polaritě a kryt opět zavřete.
3. Po vložení baterie se na chvíli zobrazí všechny části displeje a zazní krátké pípnutí. Následně se hodiny přepnou do režimu příjmu rádiového časového signálu. Během 30 sekund se objeví blikající symbol vysílače. Tím je budík připraven k provozu a automaticky vyhledává časový signál. To může trvat 3 až 5 minut. Jakmile je časový signál úspěšně přijat, objeví se na displeji přesný čas a symbol vysílače přestane blikat.
4. Pokud není časový signál úspěšně přijat do 10 minut, nastavte čas manuálně nebo vyčkejte, dokud hodiny nezachytí signál. Další pokus o příjem časového signálu proběhne vždy v celou hodinu. Pokud je příjem úspěšný, je manuálně nastavený čas přepsán časem získaným z rádiového časového signálu (prosím věnujte pozornost také informacím uvedeným v částech "Rádiem řízený ukazatel času" a "Manuální nastavení času").

LCD-DISPLEJ

Na budíku je možné pomocí tlačítka MODE přepínat mezi zobrazením času, teploty, sekund a datumu.



FUNKČNÍ TLAČÍTKA

Budík je vybaven 5 lehe ovladatelnými funkčními tlačítky:

Tlačítko MODE

- K přepínání mezi 3 možnostmi zobrazení: Pokojová teplota; sekundy; kalendář: den v týdnu, datum a měsíc (pouze v případě úspěšného příjmu rádiového signálu)
- Ke vstupu do režimu ručního nastavení, když je stisknuté po dobu cca 2 sekund
- K ukončení režimu paměti budíku

Tlačítko ALM1/HOUR

- Ke vstupu do nastavení budíku 1, když je stisknuté po dobu 2 sekund
- K nastavení hodin v režimu ručního nastavení času a v režimu nastavení budíku
- K aktivaci / deaktivaci budíku 1
- K ukončení zvonění budíku
- K ukončení funkce opakovaného buzení během pauzy před dalším buzením

Tlačítko ALM2/MIN

- Ke vstupu do nastavení budíku 2, když je stisknuté po dobu 2 sekund

- K nastavení hodin v režimu ručního nastavení času a v režimu nastavení budíku
- K aktivaci / deaktivaci budíku 2
- K ukončení zvonění budíku
- K ukončení funkce opakovaného buzení během pauzy před dalším buzením

Tlačítko MEMO

- K zobrazení aktuálně nastaveného času budíku 1 a třech předchozích časů buzení

Tlačítko SNOOZE

- K aktivaci/deaktivaci funkce opakovaného buzení
- K zobrazení času budíku 2, pokud je stisknuté po dobu 2 sekund
- K ukončení režimu ručního nastavení času
- K ukončení režimu nastavení budíku
- K ukončení režimu paměti budíku

RÁDIEM ŘÍZENÝ UKAZATEL ČASU

Výchozím časem pro rádiem řízený ukazatel času jsou atomové hodiny provozované Spolkovým fyzikálně technickým ústavem v německém Braunschweigu, jejichž časová odchylka je 1 sekunda za 1 milion let. Tento čas je kódován do rádiového časového signálu DCF-77 (77,5kHz) a vysílán dlouhovlnným vysílačem v Mainflinguu u Frankfurtu na vzdálenosti cca 1500 km. Pokud se Váš budík nachází v okruhu vysílání, přijme tento signál, převede ho a tím pádem zobrazí absolutně přesný čas.

TEST PŘÍJMU RÁDIOVÉHO SIGNÁLU DCF-77

Po vložení baterie se budík automaticky pokusí přijmout časový signál DCF-77. V normálním prostředí (t.j. v bezpečné vzdálenosti od zdrojů rušení jako je např. televize) trvá přijetí signálu 3-5 minut. Pokud během 10 minut od vložení baterie není signál úspěšně přijat, zkontrolujte následující body, než nastavíte čas manuálně (viz. "Manuální nastavení času" níže):

1. Vzdálenost budíku od zdrojů rušení jako např. počítačových monitorů nebo televizních přístrojů by měla být minimálně 1,5 - 2 metry.
2. Vyhněte se umístění budíku přímo nebo v blízkosti kovových dveří, okenních rámu nebo jiných kovových konstrukcí.
3. V místnostech s železobetonovými zdmi (sklepy, výškové budovy atd.) je DCF-77 signál slabší. V extrémních případech umístěte prosím

Váš budík v blízkosti okna a/nebo nastavte přední nebo zadní stranu směrem k Frankfurtu. I zde se vyhněte umístění v bezprostřední blízkosti kovových rámu a jiných kovových konstrukcí.

Upozornění:

Někteří uživatelé žijí v oblastech, ve kterých korektní příjem signálu silně omezují atmosférické poruchy. I v těchto oblastech je ale v noci výskyt těchto poruch nižší, takže je příjem signálu skoro vždy úspěšný. Jeden jediný příjem signálu za den postačuje pro udržení časové odchylky hodin pod jednu sekundu za 24 hodin.

Pokud je příjem signálu úspěšný, začne na displeji blikat symbol vysílače jako známka toho, že signál byl rozpoznán a probíhá je lokalizace. Jakmile je signál stabilně lokalizován, symbol vysílače na displeji přestane blikat. Zachycený signál nyní případně automaticky přepíše čas, který jste předtím nastavili manuálně. Kromě času získá budík ze signálu i datum a zobrazí ho v sekci kalendáře na displeji.

MANUÁLNÍ NASTAVENÍ ČASU

V některých případech nemusí být budík schopný po vložení baterie vyhledat signál DCF-77. V takové situaci by měl být čas nastaven manuálně (před započítím manuálního nastavení prosím věnujte pozornost bodu "Test příjmu rádiového signálu DCF-77", viz. výše).

1. Pro vstup do režimu manuálního nastavení času stiskněte a přidržte tlačítko MODE na 2 sekundy. Číslice na displeji začnou blikat.
2. Nastavte čas pomocí tlačítka ALM1/HOUR pro hodiny a tlačítka ALM2/MIN pro minuty (stisknutí nebo přidržení tlačítek mění hodnoty postupně vždy o jeden krok).
3. Jakmile je čas nastavený, stiskněte pro ukončení režimu nastavení tlačítko SNOOZE nebo vyčkejte několik sekund, než se režim nastavení ukončí automaticky.

Upozornění:

Pokud je čas nastaven manuálně, není možné zobrazení kalendáře. To je funkční pouze při úspěšném příjmu informací z rádiového časového signálu.

NASTAVENÍ BUDÍKU 1 A BUDÍKU 2



1. Pro vstup do režimu nastavení budíku 1 stiskněte a přidržte tlačítko ALM1/HOUR na 2 sekundy (budík 1 začne blikat).
2. Nastavte pomocí tlačítka ALM1/HOUR hodiny a pomocí tlačítka ALM2/MIN minuty. Stisknutí těchto tlačítek mění hodnoty hodin a minut postupně vždy o jeden krok.
3. Jakmile je čas buzení nastavený, stiskněte pro ukončení režimu nastavení budíku tlačítko SNOOZE nebo počkejte několik sekund, než se režim ukončí automaticky.

Opakujte stejný postup s tlačítkem ALM2/MIN pro nastavení budíku 2 (na displeji začne blikat budík 2).

Upozornění:

Ujistěte se, že jsou na displeji zobrazeny symboly budíku ((1)) nebo/a ((2)), protože jinak při dosažení nastaveného času buzení budík nezazvoní. Doba zvonění budíku je cca 90 sekund.

Pro aktivaci nebo deaktivaci budíku stiskněte tlačítko ALM1/HOUR nebo tlačítko ALM2/MIN, dokud se symbol ((1)) nebo/a ((2)) neobjeví = budík aktivován (ON) nebo nezmiří = budík deaktivován (OFF).

VYPNUTÍ ZVONĚNÍ:

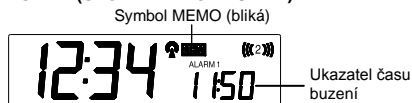
Když začne zvonit budík, je možné ho vypnout stisknutím tlačítek ALM1/HOUR, ALM2/MIN nebo MODE. V případě potřeby je také možné stisknutím tlačítka SNOOZE aktivovat funkci opakovaného buzení.

OPAKOVANÉ BUZENÍ (SNOOZE)

Pro aktivaci funkce opakovaného buzení stačí během zvonění budíku jednoduše stisknout tlačítko. Zvonění se přeruší na dobu 6 minut počítaných od začátku další minuty, po kterých budík zazvoní znovu. Během pauzy před dalším opakovaním buzení blikají na displeji symboly ((1)) nebo ((2)). Podle nich je možné rozpoznat, že je budík aktivní, ale dočasně potlačený funkcí opakovaného buzení.

Během pauzy před opakovaným buzením je možné opakované buzení deaktivovat stlačením a přidržením tlačítka SNOOZE, dokud se neozve pípnutí. Stejný účinek má stisknutí tlačítka ALM1/HOUR, ALM2/MIN nebo MODE.

PAMĚŤ ČASŮ BUZENÍ (ULOŽENÉ ČASY BUZENÍ)



Tato unikátní vlastnost poskytuje přehled čtyř předchozích časů buzení, včetně aktuální času buzení budíku 1. Chcete-li vybrat jeden z dříve uložených časů buzení bez nutnosti jejich nového zadávání, postupujte podle následujících kroků:

1. Pro výběr libovolného, dříve uloženého času buzení (aktuální čas budíku 1 a tři předchozí časy buzení) stiskněte tlačítko MEMO.
2. Pro nastavení vybraného času buzení jako nový, aktuální čas budíku 1 nebo budíku 2, stiskněte tlačítko ALM1/HOUR nebo ALM2/MIN.
3. Pokud nechcete nastavit žádný z časů, stiskněte pro ukončení režimu tlačítko SNOOZE nebo tlačítko MODE nebo počkejte několik sekund, než se režim ukončí automaticky.

Upozornění:

Čas buzení budíku 1, který je viditelný v režimu paměti časů buzení je možné nastavit a uložit také pro budík 2 a to stisknutím tlačítka ALM2/MIN. Přitom je dříve nastavený čas budíku 2 automaticky nahrazen časem budíku 1.

Po ukončení režimu paměti časů buzení zůstanou symboly budíku ((1)) nebo ((2)) automaticky aktivní (ON), aby bylo jasné rozpoznatelné, že je budík 1 nebo budík 2 aktivní.

PODSVĚTLENÍ DISPLEJE

Podsvětlení displeje se zapne automaticky po stisknutí libovolné klávesy (ON) a po 2 sekundách se opět automaticky vypne (OFF). Pokud jakékoli tlačítko stisknete a přidržíte, zůstane podsvětlení aktivní (ON) dokud tlačítko opět neuvolníte.

VÝMĚNA BATERIE

- Pro zajištění optimální přesnosti by měla být baterie vyměněna alespoň jednou za rok nebo nejspolečně tehdy, když je intenzita LCD displeje slabá a zobrazení nevyrazné.
- Vybité baterie ihned odstraňte, aby nedošlo k úniku jejich obsahu a nezpůsobily poškození přístroje. K výměně použijte pouze nové baterie předepsaného typu.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Vyvarujte se umístění přístroje na místech náchylných k vibracím a nárazům, které mohou vést k poškození přístroje.
- Vyhnete se umístění přístroje na místech, kde by byl vystaven náhlým extrémním změnám teplot, např. přímému slunečnímu záření, extrémnímu chladu nebo vlhkému či dokonce mokrému prostředí, což by mohlo vést ke snížení přesnosti měření a k poškození přístroje.
- K čištění povrchu přístroje a LCD displeje používejte pouze jemnou a lehce vlhkou utěrku.
- Neponořujte přístroj do vody.
- Nepokoušejte se přístroj sami opravit. Nefunkční přístroj odneste k prodeji a nechte ho zkontrolovat kvalifikovaným personálem. Otevření krytu přístroje, stejně jako nesprávné zacházení mají za následek ztrátu záruky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rozsah měření teploty: 0°C až +50°C
- Typ časového signálu: DCF-77
- Napájení: 1 x 1,5V baterie typ AA, IEC LR6 (doporučujeme alkalickou baterii)
- Životnost baterie: cca 12 měsíců
- Rozměry (D x Š x V): 102,5 x 48 x 69 mm

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

- Výrobce resp. dodavatel nepřebírá žádnou odpovědnost za nesprávné údaje a důsledky, které mohou být nesprávnými údaji způsobeny.
- Produkt nesmí být používán pro lékařské účely nebo pro informování veřejnosti.
- Technické údaje tohoto produktu se mohou měnit bez předchozího upozornění.
- Tento produkt není hračka a nepatří proto do rukou dětí.
- Tento návod k obsluze nesmí být ani z části reprodukován bez písemného souhlasu výrobce.

Environmentální dopady příjmu

Hodiny přijímá přesný čas pomocí bezdrátové technologie. Stejně jako u všech bezdrátových přístrojů mohou být tyto ovlivněny následujícími okolnostmi:

- dlouhá přenosová vzdálenost
- blízké hory a údolí
- blízká dálnice, železnice, letiště, vysokonapěťové kabely atd.
- blízké staveniště
- mezi vysokými stavbami
- uvnitř betonových staveb

- blízké elektrické přístroje (počítače, TV atd.) a kovových konstrukcí
 - uvnitř jedoucích vozidel
- Umístěte hodiny do místa s optimálním signálem např. blízko okna a daleko od kovových povrchů či elektrických přístrojů.

Upozornění

- Tato jednotka je k použití pouze v interiéru.
- Nevystavujte přístroj nadměrné síle nebo nárazu.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, prachu nebo vlhkosti.
- Nikdy neponořujte do vody.
- Vyhnete se kontaktu s korozivními materiály.
- Nevhazujte tento přístroj do ohně, mohl by explodovat.
- Neotevírejte vnitřní pouzdro nebo manipulovat s jakýmkoli součástí této jednotky.

Baterie a bezpečnostní varování

- Používat pouze alkalické baterie. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Baterie vkládejte správně odpovídající polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte použité a nové baterie.
- Okamžitě odstraňte vybité baterie.
- Baterie vyjměte, když není zařízen v provozu.
- Nenabíjejte a nevhazujte baterie do ohně, mohly by explodovat.
- Ujistěte se, že jsou baterie uloženy mimo dosah kovových předmětů, neboť kontakt může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám nebo vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
- Ukládejte baterie mimo dosah dětí. Existuje riziko udušení.

Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu!

Všimněte si požadavky podle baterie-směrnice

Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly způsobit škody na zdraví a životní prostředí. Můžete se vrátit použité baterie a akumulátory bezplatně na vašich prodejci a sběrných míst. Koncový uživatel se zavazuje zákon přivést potřebné baterie distributorům a dalších sběrných míst!



Všimněte si požadavky podle zlikvidovat elektrická zařízení

Tento symbol znamená, že je potřeba likvidovat elektrická zařízení odděleně od běžného domácího odpadu na konci jeho životnosti. Přístroje vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.